



Amtsblatt der Großen Kreisstadt Freital

FREITALER ANZEIGER



Leisepark in Freital-Pesterwitz wird eröffnet

Der neue Leisepark in Pesterwitz steht kurz vor seiner Fertigstellung. Am 23. August 2023, 17.00 Uhr ist die feierliche Einweihung geplant. Die „Pssst-Eule“ als Maskottchen soll Ruhe und Respekt vor der Natur und der Historie als einstiger Friedhof anmahnen.

Foto: Stadt Freital

Lesen Sie weiter auf Seite 11



Inmitten
der Möglichkeiten.

Stadtverwaltung Freital
Dresdner Straße 56 · 01705 Freital

amtsblatt@freital.de · www.freital.de

INHALT

Leserservice	2/4/5
Öffentliche Bekanntmachungen	6-8
Baustellenkalender	9/10
Stellenausschrei- bungen der Stadtverwaltung	12/13

Elternbeiträge werden angepasst	15
Sonderausstellung auf Schloss Burgk	18
Windbergbahn – das Erlebniswochenende	19
Veranstaltungs- kalender	29-31

Windbergfest
8. bis 10.
September 2023

Programmheft
als Beilage in
dieser Ausgabe

ÖFFNUNGSZEITEN

STADTVERWALTUNG FREITAL

Rathaus Potschappel
Dresdner Straße 56
Telefon 0351 64760

Rathaus Deuben
Dresdner Straße 12
Telefon 0351 64760

Bürgerbüro Stadt Freital
Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel
Am Bahnhof 8
Telefon 0351 6476300
E-Mail: buergerbuero@freital.de

Öffnungszeiten der oben genannten Dienststellen:

Mo.	8.00 bis 12.00 Uhr
Di.	8.00 bis 12.00, 14.00 bis 18.00 Uhr
Mi.	geschlossen
Do.	8.00 bis 12.00, 14.00 bis 18.00 Uhr
Fr.	8.00 bis 12.00 Uhr

Standesamt

Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel
Am Bahnhof 8
Telefon 0351 6476335
E-Mail: standesamt@freital.de
Zwingend ist eine Terminvereinbarung per E-Mail oder telefonisch erforderlich.
Für nachträgliche Urkundenanforderungen steht ein Vordruck auf der Internetseite der Stadt Freital zur Verfügung. Die Abgabe kann durch Einwurf des Formulars direkt in einen Briefkasten der Stadtverwaltung Freital erfolgen oder zugeschickt werden.
Öffnungszeiten Standesamt:

Mo.	8.00 bis 12.00 Uhr
Di.	8.00 bis 12.00, 14.00 bis 16.00 Uhr
Mi.	geschlossen
Do.	8.00 bis 12.00, 14.00 bis 18.00 Uhr
Fr.	geschlossen

Bauhof

Tharandter Straße 5
Telefon 0351 6491716
Mo. bis Fr. 7.00 bis 15.30 Uhr

Schiedsstelle

Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel
Am Bahnhof 8
Zimmer 1.08
Telefon 0351 6476346
Nächste Sprechzeit:
Dienstag, 29. August und
12./26. September 2023, 17.00 bis 18.00 Uhr

Sprechstunde Seniorenbeauftragte

Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel
Am Bahnhof 8
Zimmer 1.09
Telefon 0351 6476348 oder 0152 54501710
E-Mail: Seniorenbeauftragte@freital.de
Nächste Sprechzeit:
Dienstag, 5./19. September und
17. Oktober 2023, 9.00 bis 12.00 Uhr

Sprechstunde Schwerbehindertenberatung
Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel
Am Bahnhof 8
Telefon 03501 5009603
E-Mail: info@eutb-soe.de
Internet: www.eutb-soe.de
Sprechzeit: jeden Montag, 10.00 bis 12.00 Uhr

Stadtarchiv

Dresdner Straße 56
Hintergebäude
Telefon 0351 6476140
Öffnungszeiten wie Rathaus Potschappel
(telefonische Voranmeldung erforderlich)

Städtische Sammlungen auf Schloss Burgk

siehe Seite 29
Altburgk 61
Telefon 0351 6491562
E-Mail: museum@freital.de
Internet: www.freital.de/museum

Stadtbibliothek Freital

City-Center
Bahnhofstraße 34
Telefon 0351 6491747
E-Mail: bibliothek@freital.de
Internet: www.freital.de/stadtbibliothek

Mo.	12.00 bis 18.30 Uhr
Di.	9.00 bis 18.30 Uhr
Mi.	geschlossen
Do.	9.00 bis 18.30 Uhr
Fr.	9.00 bis 18.30 Uhr

Zweigstelle Zuckerode

Wilsdruffer Straße 67d
Telefon 0351 6502569
Mo. 13.00 bis 17.00 Uhr
Mi. 9.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 18.00 Uhr

KOMMUNALE GESELLSCHAFTEN

Abwasserbetrieb der Stadt Freital

Hainsberger Straße 1
Telefon 0351 6476920
Internet: www.freital.de/abwasser

Mo.	8.00 bis 12.00 Uhr
Di.	8.00 bis 12.00, 14.00 bis 18.00 Uhr
Mi.	geschlossen
Do.	8.00 bis 12.00, 14.00 bis 18.00 Uhr
Fr.	8.00 bis 12.00 Uhr

Freitaler Projektentwicklungsgesellschaft mbH

Dresdner Straße 172
Telefon 0351 6476710
Internet: www.fpe-freital.de

Mo. bis Mi.	8.00 bis 12.00, 13.00 bis 16.00 Uhr
Do.	8.00 bis 12.00, 13.00 bis 18.00 Uhr
Fr.	8.00 bis 13.00 Uhr

Freitaler Stadtwerke GmbH

Potschapppler Straße 2
Telefon 0351 648280
Internet: www.FTL-Stadtwerke.de

Mo.	8.00 bis 16.00 Uhr
Di.	8.00 bis 16.00 Uhr
Do.	8.00 bis 18.00 Uhr
Fr.	8.00 bis 13.00 Uhr

Technische Werke Freital GmbH

Hainsberger Straße 1
Telefon 0351 6479800
Internet: www.twf-freital.de
Mo. bis Mi. 8.00 bis 12.00, 13.00 bis 16.00 Uhr
Do. 8.00 bis 12.00, 13.00 bis 18.00 Uhr
Fr. 8.00 bis 13.00 Uhr

Technologie- und Gründerzentrum Freital GmbH

Dresdner Straße 172
Telefon 0351 79995300
Internet: www.tgf-freital.de

Wirtschaftsbetriebe Freital GmbH

Hainsberger Straße 1
Telefon 0351 6477790

Wohnungsgesellschaft Freital mbH

Lutherstraße 22
Telefon 0351 6526190
E-Mail: info@wgf-freital.de
Internet: www.wgf-freital.de
Havarien außerhalb der Geschäftszeiten
Telefon 0151 10818070
Öffnungszeiten

Di.	8.00 bis 12.00, 14.00 bis 16.00 Uhr
Do.	8.00 bis 12.00, 14.00 bis 18.00 Uhr
Mo., Mi., Fr.	geschlossen

Telefonische Erreichbarkeit

Mo., Mi., Fr.	8.00 bis 12.00 Uhr
Di.	8.00 bis 12.00, 14.00 bis 16.00 Uhr
Do.	8.00 bis 12.00, 14.00 bis 18.00 Uhr

Nach Vereinbarung sind innerhalb der telefonischen Erreichbarkeit auch Termine im Haus möglich.

STADTRAT/FRAKTIONEN

Verwaltungsgebäude Bahnhof Potschappel
Am Bahnhof 8

AfD	Telefon 0173 4292205
Bürger für Freital	Telefon 0351 6476386
CDU	Telefon 0351 6476382
FDP	Telefon 0351 6476386
Freital	
Konservative Mitte	Telefon 0351 6476388
Mitte-Links	Telefon 0351 6476384

Post an die Fraktionen ist an die Stadtverwaltung Freital, Dresdner Straße 56 in 01705 Freital zu adressieren und wird entsprechend weitergeleitet.

ORTSCHAFTSRÄTE/ORTSVORSTEHER

Kleinnaundorf

Thomas Käfer Telefon 0160 90100818

Pesterwitz

Wolfgang Schneider Telefon 0176 51979204

Weißig

Matthias Koch Telefon 0173 9727278

Wurgwitz

Jutta Ebert Telefon 0152 53412165

Sprechtag: nach Terminvereinbarung

Für Sie vor Ort!

Taxibetrieb
R. Vogel **Tel. 0173 404 29 03**

Taxifahrten sowie Krankenfahrten für alle Kassen
Bitte bestellen Sie rechtzeitig vor!

Waldblick 34 | 01705 Freital | taxi-vogel@gmx.net

Dienstleistung & Service

www.BrautmodeOutlet.de

**Vermiete in Freital-Niederhäslich
Werkstatt / Lagerraum, 115 qm.**

Kontakt: Jens Böhme, 0173 5617227



**WIRTSHAUS
ALTE SCHMIEDE**
Inh. Stephan Markwart
Donnerstag Ruhetag

Dresdner Straße 246 | 01705 Freital
Telefon: 0351 / 649 12 45 | Fax: 0351 - 646 425 72
Web: www.wirtshaus-alte-schmiede.de | Email: wirtshaus-alte-schmiede@web.de

Mo.-Sa. 11.00 Uhr - 22.00 Uhr | So. 11.00 Uhr - 14.00 Uhr

Reisebüro **Es ist soweit - Herbst und Winter jetzt buchen!**
Flugreisen - Hotels - Ferienhäuser - Busreisen - Flüge - Kreuzfahrten - Mietwagen - Parkplätze - Reiseversicherung

<p>Fuerteventura - Herbstferien 12. - 19.10.2023 R2 Rio Calma**** Flug ab Leipzig DZ/HP p. P. ab 901,- EUR</p> 	<p>Winterferien in Tirol 17. - 24.02.2024 Gasthof Andreas*** Obertillach DZ/HP+ Skipiste in 200 m p. P. ab 453,- EUR</p> 	<p>NEUER KREUZFAHRTSERVICE! Kreuzfahrten & Flusskreuzfahrten Unter www.reisezeit-web.de können Sie einfach Ihre Wunschkreuzfahrt suchen, planen und buchen. Ihr Vorteil: Alle Buchungen werden von uns persönlich bearbeitet. Lange Wartezeiten und die Unpersönlichkeit von Callcentern entfallen. :-)</p>	<p>Unsere Öffnungszeiten: MO-FR 09.00-18.00 Uhr SA 09.00-12.00 Uhr</p>
--	--	---	---

Reisebüro Reisezeit GbR im Gutshof 2 in 01705 Freital OT Pesterwitz
Tel.: 0351 - 6 555 333 / E-Mail: info@reisezeit-gbr.de / www.reisezeit-web.de

Wichtiges im Steuerrecht!

Wussten Sie schon, dass ...

die **Betriebsausgabenpauschale** für bestimmte Einkünfte erhöht wurde? Ab dem Veranlagungszeitraum 2023 gelten folgende Werte für die Betriebsausgabenpauschale:

- bei hauptberuflich selbstständiger schriftstellerischer oder journalistischer Tätigkeit wird die Pauschale auf 30% der Betriebseinnahmen aus dieser Tätigkeit, höchstens jedoch 3.600 € jährlich erhöht,
- bei wissenschaftlicher, künstlerischer oder schriftstellerischer Nebentätigkeit (auch Vortrags- oder nebenberufliche Lehr- und Prüfungstätigkeit) wird die Pauschale auf 25 % der Betriebseinnahmen aus dieser Tätigkeit, höchstens jedoch 900 € jährlich erhöht. Dieser Höchstbetrag von 900 € kann für alle Nebentätigkeiten, die unter die Vereinfachungsregelung fallen, aber nur einmal gewährt werden. Alternativ können immer die tatsächlichen Ausgaben abgezogen werden.

Sie werden fachlich informiert durch: →

- Steuererklärung
- Jahresabschluss
- Finanzbuchhaltung
- Lohnbuchhaltung

- Steuerliche Optimierung
- Betriebswirtschaftliche Beratung
- Existenzgründer-Beratung
- Schenkungen und Erbschaften



DIEDEMANN
STEUERBERATUNGS-
GESELLSCHAFT MBH

Steuerberater
Peter Diedemann
Burgwartstraße 6
01705 Freital
Telefon: 0351 64198-0
www.diedemann.de

Unser Wissen ist Ihr Gewinn.



LW-FLYERDRUCK.DE

Ihre Onlinedruckerei von LINUS WITTICH Medien

BEREITSCHAFTEN IM NOTDIENST vom 18. August bis 10. September 2023

ÄRZTLICHER BEREITSCHAFTSDIENST

zentrale Telefonnummer 116117

Informationen zu allen **Standorten, Behandlungsbereichen und Öffnungszeiten** zur medizinischen Versorgung bei akuten, aber nicht lebensbedrohlichen Erkrankungen außerhalb der üblichen Sprechzeiten von Arztpraxen: Telefon 116117
Internet: www.kvsachsen.de, Bereitschaftsdienste

Ärztliche Bereitschaftspraxis am Klinikum Freital

Helios Weißeritztal-Kliniken
Bürgerstraße 7
Mi., Fr. 15.00 bis 19.00 Uhr
Sa., So., feiertags, Brückentage 9.00 bis 13.00 Uhr und 15.00 bis 19.00 Uhr

Ärztliche Bereitschaftspraxis Dresden

Fiedlerstraße 25

Allgemein- und kinderärztlicher Bereitschaftsdienst

Mo. bis Fr. 19.00 bis 22.00 Uhr
Sa., So., feiertags 8.00 bis 22.00 Uhr

Chirurgische Bereitschaftspraxis

Sa., So., feiertags 8.00 bis 22.00 Uhr

Augenärztliche Bereitschaftspraxis

Klinikum Dresden-Friedrichstadt, Augenklinik
Bräuergasse/Seminarstraße
Mo. bis Do. 19.00 bis 7.00 Uhr
Fr. 16.00 bis 7.00 Uhr
Sa., So., feiertags 7.00 bis 7.00 Uhr

HNO-ärztliche Bereitschaftspraxis

Klinikum Dresden-Friedrichstadt, HNO-Klinik
Bräuergasse/Seminarstraße
Mo. bis Fr. 19.00 bis 7.00 Uhr
Sa., So., feiertags 7.00 bis 7.00 Uhr

Hausbesuchsvermittlung

Mo. bis Fr. 19.00 bis 7.00 Uhr
Sa., So., feiertags 7.00 bis 7.00 Uhr

Auskunft über diensthabende Praxen

Mi. und Fr. 14.00 bis 7.00 Uhr

Notfallambulanz des Klinikums Freital

Bürgerstraße 7
Telefon 0351 64660

- Allgemeinärztlicher Notfalldienst
- Kinderärztlicher Notfalldienst
- Chirurgischer Notfalldienst
- Notfalldienst Gynäkologie/Geburtshilfe

Anmeldung Krankentransport

Telefon 0351 19222

ZAHNÄRZTLICHER NOTFALLDIENST

Der Zahnarzt-Bereitschaftsdienst ist aktuell im Internet unter der Adresse www.zahnaerzte-in-sachsen.de abrufbar. Bitte immer auf Aktualität überprüfen. Die Angaben sind unter Vorbehalt.

Sprechzeit 19./20.08.23, 9.00 bis 11.00 Uhr
Rufbereitschaft 19.08., 7.00 bis 21.08.23, 7.00 Uhr

Praxis Dr. med. dent. Anne Heinemann, Bannewitz
Telefon 035206 21394

Sprechzeit 26./27.08.23, 9.00 bis 11.00 Uhr
Rufbereitschaft 26.08., 7.00 bis 28.08.23, 7.00 Uhr

Dr. Mayer ZMVZ Dresden GmbH, Kesselsdorf
Telefon 035204 18860

Sprechzeit 02.09.23, 9.00 bis 11.00 Uhr
Rufbereitschaft 02.09., 7.00 bis 03.09.23, 7.00 Uhr

Praxis Tania Mintcheva, Freital
Telefon 0351 6494839

Sprechzeit 03.09.23, 9.00 bis 11.00 Uhr
Rufbereitschaft 03.09., 7.00 bis 04.09.23, 7.00 Uhr

Praxis Dipl.-Stom. Ines Galindo, Freital
Telefon 0351 6492561

Sprechzeit 09./10.09.23, 9.00 bis 11.00 Uhr
Rufbereitschaft 09.09., 7.00 bis 11.09.23, 7.00 Uhr

Praxis Christine Schimming, Freital
Telefon 0351 6491212

TIERÄRZTLICHER NOTFALLDIENST

(Bitte um telefonische Anmeldung)

An den Wochentagen beginnt der Dienst jeweils 19.00 Uhr und endet 7.00 Uhr früh. Er gilt für das gesamte Wochenende und die Feiertage.

18.08.23 bis 25.08.23

Dr. Tobias Gieseler, Dorfthain
Telefon 035055 64558

25.08.23 bis 01.09.23

TA Thomas Kießling, Possendorf
Telefon 035206 21381

01.09.23 bis 08.09.23

Dr. Doreen Solarek, Wilsdruff
Telefon 035204 48011

08.09.23 bis 15.09.23

Dr. Cornelia Hurlbeck, Reichstädt
Telefon 03504 612527

APOTHEKEN-BEREITSCHAFTSDIENST

Dienstbeginn 8.00 Uhr · Dienstende 8.00 Uhr (Folgetag)

18.08.23 Fr. Heide-Apotheke am Krankenhaus Dippoldiswalde

19.08.23 Sa. Central-Apotheke Freital

20.08.23 So. **avesana Apotheke Kesselsdorf**

21.08.23 Mo. Stern Apotheke Freital

22.08.23 Di. Apotheke am Wilisch Kreischa/Löwen Apotheke Wilsdruff

23.08.23 Mi. Sidonien Apotheke Tharandt

24.08.23 Do. **avesana Apotheke Pesterwitz**

25.08.23 Fr. Raben Apotheke Rabenau

26.08.23 Sa. Flora Apotheke Klingenberg

27.08.23 So. **Grund Apotheke Freital**

28.08.23 Mo. Berg-Apotheke Possendorf

29.08.23 Di. Bären-Apotheke Freital

30.08.23 Mi. Winkelmann-Apotheke Bannewitz

31.08.23 Do. Stadt-Apotheke Freital

01.09.23 Fr. Löwen-Apotheke Dippoldiswalde

02.09.23 Sa. Windberg Apotheke Freital

03.09.23 So. **Dippold Apotheke Dippoldiswalde/Löwen Apotheke Wilsdruff**

04.09.23 Mo. Central-Apotheke Freital

05.09.23 Di. Heide-Apotheke am KH Dippoldiswalde

06.09.23 Mi. Glückauf-Apotheke Freital

07.09.23 Do. **avesana Apotheke Kesselsdorf**

08.09.23 Fr. Stern Apotheke Freital

09.09.23 Sa. Apotheke am Wilisch Kreischa/Löwen-Apotheke Wilsdruff

10.09.23 So. **Sidonien Apotheke Tharandt**

Apotheke am Wilisch Kreischa, Lungkwitzer Straße 10, Kreischa Telefon 035206 21393

Apotheke Kesselsdorf, Steinbacher Weg 11, Kesselsdorf Telefon 035204 394222

avesana Apotheke im Gutshof, Gutshof 2, Freital Telefon 0351 6585899

avesana Apotheke, Steinbacher Weg 11, Kesselsdorf Telefon 035204 394222

Bären-Apotheke, Dresdner Straße 287, Freital Telefon 0351 6494753

Berg-Apotheke Possendorf, Hauptstraße 18, Possendorf Telefon 035206 21306

Central-Apotheke, Dresdner Straße 111, Freital Telefon 0351 6491508

Dippold Apotheke, Kirchplatz 1, Dippoldiswalde Telefon 03504 615810

Flora Apotheke Klingenberg, Bahnhofstraße 3a, Klingenberg Telefon 035202 50250

Glückauf-Apotheke, Dresdner Straße 58, Freital Telefon 0351 6491229

Grund Apotheke, An der Spinnerei 8, Freital Telefon 0351 6441490

Heide-Apotheke am Krankenhaus, Rabenauer Straße 9, Dippoldiswalde Telefon 03504 620969

Löwen-Apotheke, Kirchplatz 2, Dippoldiswalde Telefon 03504 612405

Löwen Apotheke, Markt 15, Wilsdruff Telefon 035204 48049

Raben Apotheke, Nordstraße 1, Rabenau Telefon 0351 6495105

Sidonien Apotheke, Roßmäßlerstraße 32, Tharandt Telefon 035203 37436

Stadt-Apotheke, Dresdner Straße 229, Freital Telefon 0351 641970

Stern Apotheke, Glück-Auf-Straße 3, Freital Telefon 0351 6502906

Wilandes-Apotheke, Nossener Straße 18a, Wilsdruff Telefon 035204 274990

Winkelmann-Apotheke, Wietendorfer Straße 6, Bannewitz Telefon 0351 4015987

Windberg Apotheke, Dresdner Straße 209, Freital Telefon 0351 6493261

NOTRUF

Feuerwehr und Rettungsdienst 112
Leitstelle 0351 501210
Notfall-Gehörlosenfax 0351 8155130
Gift-Informationszentrum 0361 730730
Polizei 110

Bei Störungen der öffentlichen Sicherheit:

zu den Dienstzeiten der Stadtverwaltung Freital:
Ordnungsamt 0351 6476364
sonst:
Polizeirevier Freital 0351 647260
Bürgerpolizisten 0351 6472670

BEREITSCHAFT

Freitaler Stadtwerke GmbH

Strom, öffentliche Beleuchtung 0351 64828666
 Telekommunikation 0351 64828777
 Gas 0351 64828888

Sachsen Energie AG

Strom 0351 50178881
 Gas 0351 50178880

Technische Werke Freital GmbH

Heizung 0351 6502927
 Abwasser 0351 6502927

Trinkwasserzweckverband Weißeritzgruppe

Wasserversorgung 035202 510421

Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal

Service-Telefon 0351 4040450

Tierkadaverbeseitigung

zu den Öffnungszeiten der Stadtverwaltung 0351 6476234
 außerhalb der Öffnungszeiten Mo. bis Fr. 7.00 bis 19.00 Uhr 01522 2916233

Anzeige(n)

DRIVING THE MOBILITY
OF TOMORROWPUREM
by Eberspächer


TAG DER OFFENEN TÜR

Wir laden Sie herzlich zu unserem Tag der offenen Tür ein. Werfen Sie einen Blick in unseren hochmodernen Produktionsstandort für Abgastechnologie. Es erwarten Sie Werksführungen mit Live Produktion, interessante Vorträge und Kinderentertainment. Auch für das leibliche Wohl ist gesorgt. **Wir freuen uns auf Sie!**

WANN: SONNTAG, 03.09.2023 / 10:00 - 15:00 Uhr
WO: HÜHNDORFER HÖHE 33, 01723 WILSDRUFF

[I PUREMENT.COM](http://I.PUREM.COM)

Mein
Traumurlauban der
Mecklenburgischen
Seenplatte

17213 Malchow/OT Lenz



039932 825201

Ferienhäuser & Ferienwohnungen

FERIENPARK LENZ

Entspannung pur ...

WWW.TRAUMURLAUB-SEE.DE

Technischer und Umweltausschuss

Einladung

Am 24. August 2023 findet ab 18.00 Uhr im Ratssaal des Rathauses Freital-Potschappel, Dresdner Straße 56 eine Sitzung des Technischen und Umweltausschusses mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

Tagesordnung (öffentlicher Teil)

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
2. Beschluss über Einwendungen gegen die Niederschriften vom 25. Mai 2023 und 22. Juni 2023
3. Informationen und Anfragen zum Abwasserbetrieb
4. (Vorlagen-Nr.: B 2023/051) Auftragserteilung für die Beschaffung eines Löschgruppenfahrzeuges LF 10
5. Informationen aus der Stadtverwaltung
6. Anfragen der Stadträte

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten.

gez. Rumberg
Oberbürgermeister

Finanz- und Verwaltungsausschuss

Einladung

Am 31. August 2023 findet ab 18.00 Uhr im Ratssaal des Rathauses Freital-Potschappel, Dresdner Straße 56 eine Sitzung des Finanz- und Verwaltungsausschusses mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

Tagesordnung (öffentlicher Teil)

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
2. Beschluss über Einwendungen gegen die Niederschriften vom 1. Juni 2023 und 29. Juni 2023
3. (Vorlagen-Nr.: B 2023/050) Entscheidung über die Annahme von Spenden im Zeitraum Juli – August 2023
4. (Vorlagen-Nr.: I 2023/008) Halbjährliche Information über den Ankauf und Verkauf von Grundstücken durch die Große Kreisstadt Freital (1. Halbjahr 2023)
5. (Vorlagen-Nr.: I 2023/009) Zwischenbericht über die Entwicklung des Erfolgs- und Liquiditätsplanes des Abwasserbetriebes zum 30. Juni 2023
6. Informationen aus der Stadtverwaltung

7. Anfragen der Stadträte

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten. Entsprechend dem Beschluss des Stadtrates zur zeitlichen Begrenzung der Sitzung wird hiermit zu der eventuell notwendigen Fortführungssitzung am 1. September 2023 um 18.00 Uhr eingeladen.

gez. Rumberg
Oberbürgermeister

Stadtrat

Einladung

Am 7. September 2023 findet ab 18.15 Uhr im Ratssaal des Rathauses Freital-Potschappel, Dresdner Straße 56 eine Sitzung des Stadtrates mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

Tagesordnung (öffentlicher Teil)

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
2. Bürgerfragestunde gem. § 22 der Geschäftsordnung
3. Beschluss über Einwendungen gegen die Niederschriften vom 4. Mai 2023 und 8. Juni 2023
4. Informationen aus der Stadtverwaltung
5. (Vorlagen-Nr.: I 2023/006) Vollzug des Haushaltsplanes 2023 zum Stand 31. Juli 2023
6. (Vorlagen-Nr.: I 2023/007) Informationen nach § 12 Abs. 4 Nr. 3 und 4 der Hauptsatzung der Großen Kreisstadt Freital - 2. Quartal 2023
7. (Vorlagen-Nr.: I 2023/010) Informationen nach § 12 Abs. 4 Nr. 1 und 2 der Hauptsatzung der Großen Kreisstadt Freital - I. Quartal 2023 und II. Quartal 2023. (A 2023/008) Antrag der Fraktion Mitte Links zur Gründung eines beratenden Ausschusses für die Belange von Kindern und Jugendlichen sowie eines Kinder- und Jugendbeirates
9. Anfragen der Stadträte

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten. Entsprechend dem Beschluss des Stadtrates zur zeitlichen Begrenzung der Sitzung wird hiermit zu der eventuell notwendigen Fortführungssitzung am 8. September 2023 um 18.00 Uhr eingeladen.

gez. Rumberg
Oberbürgermeister

Ortschaftsrat Kleinnaundorf

Einladung

Am 21. August 2023 findet ab 19.30 Uhr in der ehemaligen Grundschule im ersten Obergeschoss, Steigerstraße 14 in Kleinnaundorf eine Sitzung des Ortschaftsrates Kleinnaundorf mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

Tagesordnung (öffentlicher Teil)

1. Begrüßung und Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
2. Einwendungen gegen die Niederschrift der Ortschaftsratsitzung vom 19. Juni 2023
3. Informationen zu den Einbrüchen und Diebstählen im vergangenen Jahr sowie der letzten Wochen
Gast: Herr Gebhardt, Revierleiter Freital-Dippoldiswalde
4. Information und Anfragen
5. Bürgersprechstunde

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung um 19.00 Uhr beraten.

gez. Käfer
Ortsvorsteher

Ortschaftsrat Pesterwitz

Einladung

Am 28. August 2023 findet ab 19.00 Uhr im Sportcasino des SV Pesterwitz, Otto-Harzer-Straße 2g eine Sitzung des Ortschaftsrates Pesterwitz mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

Tagesordnung (öffentlicher Teil)

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
2. Beschluss über Einwendungen zur Niederschrift des öffentlichen Teils der Ortschaftsratsitzung vom 3. Juli 2023
3. Bürgerfragestunde
4. Haushaltsplanung 2024 und mittelfristige Finanzplanung 2025 bis 2027
5. Aktuelle Informationen und Anfragen

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten.

gez. Schneider
Ortsvorsteher

Ortschaftsrat Wurgwitz

Einladung

Am 4. September 2023 findet ab 19.00 Uhr im Sitzungszimmer, Zöllmener Straße 20, erste Etage eine Sitzung des Ortschaftsrates Wurgwitz mit öffentlichen Tagesordnungspunkten statt.

Tagesordnung (öffentlicher Teil)

1. Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung der Sitzung sowie der Beschlussfähigkeit
2. Einwohnerfragestunde
3. Einwendungen gegen die Niederschrift zur Ortschaftsratssitzung vom 3. Juli 2023
4. Ortsbudget 2023 - Vorstellung des Projekts des Heimatvereins Wurgwitz
5. Protokollkontrolle
6. Informationen zu Beschlüssen des Stadtrates
7. Verschiedenes

Weitere Tagesordnungspunkte werden im nichtöffentlichen Teil der Sitzung beraten.

gez. Ebert
Ortsvorsteherin

Öffentliche Bekanntmachung der Großen Kreisstadt Freital nach § 70 Abs. 3 Satz 3 der Sächsischen Bauordnung (SächsBO) über die

Erteilung einer Baugenehmigung für das Vorhaben – Oskarshausen Freital-Burgk: Neubau Alpine Coaster – in 01705 Freital, Burgker Straße, Flurstück Nr. 266/2 der Gemarkung Potschappel und Teil von Flurstück Nr. 33/3 der Gemarkung Großburgk

Gemäß § 70 Abs. 3 SächsBO in der Fassung der Bekanntmachung vom 11. Mai 2016 (SächsGVBl. S. 186), die zuletzt durch Artikel 24 des Gesetzes vom 20. Dezember 2022 (SächsGVBl. S. 705) geändert worden ist, wird Folgendes bekanntgemacht:

Die Stadtverwaltung Freital als sachlich und örtlich zuständige untere Bauaufsichtsbehörde hat mit Bescheid vom 4. August 2023 eine Baugenehmigung unter dem Aktenzeichen 63/2022/0771/BG im Baugenehmigungsverfahren nach § 64 SächsBO mit folgendem verfügbaren Teil erteilt:

Das oben angegebene Vorhaben wird unter Beifügung von Nebenbestimmungen genehmigt.

Der Genehmigungsbescheid enthält folgende Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats ab Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist bei der Stadtverwaltung Freital, Dresdner Straße 56, 01705 Freital zu erheben.

Hinweise: Die Zustellung der Baugenehmigung an die Eigentümer benachbarter Grundstücke (Nachbarn) gemäß § 70 Abs. 3 Satz 1 SächsBO wird aufgrund der großen Anzahl von Nachbarn, denen die Baugenehmigung zuzustellen ist, durch diese Bekanntmachung ersetzt, § 70 Abs. 3 Satz 3 SächsBO. Die Zustellung der Baugenehmigung an die Nachbarn gilt mit dem Tag der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung als bewirkt. Die oben genannte Rechtsbehelfsbelehrung gilt auch gegenüber den Nachbarn. Innerhalb der Rechtsbehelfsfrist haben die Nachbarn das Recht, eine schriftliche Ausfertigung des Bescheides anzufordern. Der vollständige Bescheid und die Verfahrensakte können im Stadtplanungsamt, Sachgebiet untere Bauaufsichtsbehörde, Dresdner Straße 58, 01705 Freital im Zimmer 313 während der Sprechzeiten eingesehen werden.

Sprechzeiten

Mo. und Fr. 8.00 bis 12.00 Uhr sowie
Di. und Do. 8.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr

Es ist eine vorherige telefonische Terminvereinbarung unter 0351 6476272 geboten.

Freital, 18.08.2023

Münchow
Sachgebietsleiterin
untere Bauaufsichtsbehörde

Öffentliche Bekanntmachung der Großen Kreisstadt Freital nach § 70 Abs. 3 Satz 3 der Sächsischen Bauordnung (SächsBO) über die

Erteilung einer Baugenehmigung für das Vorhaben – Neubau eines Mehrfamilienhauses mit 5 Wohneinheiten, mit 4 Kfz-Stellplätzen im Kellergeschoss – in 01705 Freital, Cunnersdorfer Straße, Flurstück Nr. 286/3 der Gemarkung Großburgk

Gemäß § 70 Abs. 3 SächsBO in der Fassung der Bekanntmachung vom 11. Mai 2016 (SächsGVBl. S. 186), die zuletzt durch Artikel 24 des Gesetzes vom

20. Dezember 2022 (SächsGVBl. S. 705) geändert worden ist, wird Folgendes bekanntgemacht:

Die Stadtverwaltung Freital als sachlich und örtlich zuständige untere Bauaufsichtsbehörde hat mit Bescheid vom 20. Juli 2023 eine Baugenehmigung unter dem Aktenzeichen 63/2021/0060/BG im vereinfachten Baugenehmigungsverfahren nach § 63 SächsBO mit folgendem verfügbaren Teil erteilt:

Das oben angegebene Vorhaben wird unter Beifügung von Bedingungen genehmigt.

Der Genehmigungsbescheid enthält folgende Rechtsbehelfsbelehrung:

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats ab Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist bei der Stadtverwaltung Freital, Dresdner Straße 56, 01705 Freital zu erheben.

Hinweise: Die Zustellung der Baugenehmigung an die Eigentümer benachbarter Grundstücke (Nachbarn) gemäß § 70 Abs. 3 Satz 1 SächsBO wird aufgrund der großen Anzahl von Nachbarn, denen die Baugenehmigung zuzustellen ist, durch diese Bekanntmachung ersetzt, § 70 Abs. 3 Satz 3 SächsBO. Die Zustellung der Baugenehmigung an die Nachbarn gilt mit dem Tag der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung als bewirkt. Die oben genannte Rechtsbehelfsbelehrung gilt auch gegenüber den Nachbarn. Innerhalb der Rechtsbehelfsfrist haben die Nachbarn das Recht, eine schriftliche Ausfertigung des Bescheides anzufordern. Der vollständige Bescheid und die Verfahrensakte können im Stadtplanungsamt, Sachgebiet untere Bauaufsichtsbehörde, Dresdner Straße 58, 01705 Freital im Zimmer 313 während der Sprechzeiten eingesehen werden.

Sprechzeiten

Mo. und Fr. 8.00 bis 12.00 Uhr sowie
Di. und Do. 8.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr

Es ist eine vorherige telefonische Terminvereinbarung unter 0351 6476272 geboten.

Freital, 18.08.2023

Münchow
Sachgebietsleiterin
untere Bauaufsichtsbehörde

Flächennutzungsplan inklusive Landschaftsplan der Großen Kreisstadt Freital

Frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Absatz 1 Baugesetzbuch (BauGB)

Der Stadtrat hat am 3. Juni 2021 die Gesamtfortschreibung des Flächennutzungsplanes mit integriertem Landschaftsplan gemäß § 2 Abs. 1 BauGB beschlossen. Anschließend wurden der Vorentwurf des Flächennutzungsplanes und die vorläufige Fassung des Landschaftsplanes erarbeitet.

Am 6. Juli 2023 wurde der Vorentwurf zum Flächennutzungsplan (FNP) inklusive Landschaftsplan (LP) in der Fassung vom 10. Mai 2023 gebilligt und zur öffentlichen Auslegung bestimmt.

Im FNP wird die Art der Bodennutzung für das gesamte Stadtgebiet in den Grundzügen dargestellt. Dies erfolgt unter Beachtung der beabsichtigten städtebaulichen Entwicklung und der voraussehbaren Bedürfnisse der Stadt.

Im Rahmen der frühzeitigen Öffentlichkeitsbeteiligung wird der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 1 BauGB die Gelegenheit gegeben, sich über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung sowie die voraussichtlichen Auswirkungen zu informieren. Während der Zeit der öffentlichen Auslegung hat jedermann die Möglichkeit, Stellungnahmen schriftlich oder zur Nie-

derschrift in der Stadtverwaltung Freital per E-Mail an stadtplanung@freital.de oder postalisch an Stadtverwaltung Freital, Stadtplanungsamt, Dresdner Straße 56 in 01705 Freital vorzubringen. Schriftlich vorgebrachte Anregungen sollten die volle Anschrift des Verfassers und gegebenenfalls auch die Bezeichnung des betreffenden Grundstücks/Gebäudes enthalten.

Die öffentliche Auslegung der kompletten Planunterlagen zum Vorentwurf FNP und Vorentwurf LP in der Fassung vom 10. Mai 2023 einschließlich der dazugehörigen Begründungen findet in der Zeit

vom 28. August bis 29. September 2023

im Stadtplanungsamt der Stadtverwaltung Freital, Dresdner Straße 56, dritte Etage im Zimmer 306 zu jedermanns Einsicht statt:

Mo. und Fr.	8.00 bis 12.00 Uhr
Di. und Do.	8.00 bis 12.00 Uhr und 14.00 bis 18.00 Uhr
Mi.	geschlossen

Der Inhalt dieser Bekanntmachung und sämtliche Planungsunterlagen sind im Zentralen Landesportal Bauleitplanung des Freistaates Sachsen beziehungsweise im Bürgerbeteiligungsportal der Stadt Freital während desselben Zeitraums unter www.buergerbeteiligung.sachsen.de/portal/freital/beteiligung/themen mit der Möglichkeit der Abgabe einer Stellungnahme sowie unter www.freital.de/stadt-bauleitplanung einsehbar.

Die Bekanntmachung nach Baugesetz-

buch wird ebenfalls auf der Internetseite der Stadt unter www.freital.de/amtliche-bekanntmachungen, Stichpunkt Rathaus, Aktuelles, Amtliche Bekanntmachungen veröffentlicht.

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass Dritte (Privatpersonen) mit der Abgabe einer Stellungnahme der Verarbeitung ihrer angegebenen Daten wie Name, Adressdaten und E-Mail-Adresse zustimmen. Gemäß Art. 6 Abs. 1c EU-Datenschutz-Grundverordnung (EU-DS-GVO) werden die Daten im Rahmen des Bauleitplanverfahrens für die gesetzlich bestimmten Dokumentationspflichten und für die Informationspflicht Ihnen gegenüber genutzt. Eine Mitteilung über das Abwägungsergebnis zu den Stellungnahmen kann nur erfolgen, wenn die Anschrift des Verfassers lesbar beigefügt wurde. Die verbindliche Mitteilung über das Abwägungsergebnis erfolgt nach dem Abwägungsbeschluss im Stadtrat der Stadt Freital.

Eine Vereinigung im Sinne des § 4 Abs. 3 S. 1 Nr. 2 UmwRG (Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes) ist in einem Rechtsbehelfsverfahren nach § 7 Abs. 2 UmwRG gemäß § 7 Abs. 3 S. 1 UmwRG mit allen Einwendungen ausgeschlossen, die sie im Rahmen der Auslegungsfrist nicht oder nicht rechtzeitig geltend gemacht hat, aber hätte geltend machen können (§ 3 Abs. 3 BauGB).

Freital, den 21. Juli 2023

Rumberg
Oberbürgermeister

BAUSTELLENKALENDER DER STADT FREITAL

Arbeiten im öffentlichen Verkehrsraum

Stand: 10.08.2023

Bauherr/ Ansprechpartner	Baumaßnahme	Art und Umfang der Sperrung/ vorgesehene Umleitungen	Voraussichtliche Sperrzeit
Laufende Maßnahmen			
Stadtverwaltung Freital Telefon 0351 6476230	Umbau Lessingschule	Sperrung Parkflächen Kantstraße, Einengung Gehweg und Fahrbahn Straße Zur Lessingschule und Kantstraße, zeitweise Vollsperrung Kantstraße	14.01.2022 30.09.2023
Stadtverwaltung Freital Telefon 0351 6476204	Zweiter Bauabschnitt: Vollsperrung von Kurve Rollmopsschänke bis Ortsausgang	Vollsperrung Fahrbahn – Umleitung nach Rabenau über Poisentalstraße, Possendorf, B 170	05.06.2023 bis Dezember 2023
Stadtverwaltung Freital Telefon 0351 6476220	Hangsicherung Höckendorfer Straße	Vollsperrung Höckendorfer Straße zwischen In der Tilke und Alter Berg, Umleitung beide Richtungen mit Ampelregelung über Alter Berg	15.08.2022 bis 22.09.2023
STN Sogetrel Telecom Networks GmbH im Auftrag von Vodafone Telefon 030 587661810	Kabelverlegungen im Stadtgebiet Freital, Nebenstraßen im Wohngebiet Raschelberg	Teilweise halbseitige Sperrung Fahrbahn, Sperrung Parkplätze, Sperrung Gehwege	Juli bis November 2023
Freitaler Stadtwerke GmbH Telefon 0351 648280	Anbindung Ortslage Saalhausen Verlegung Leerrohr für Telekommunikation Saalhausener Straße	In der Ortslage halbseitig mit Einbahnstraßenregelung und teilweise Ampel	April bis September 2023
Freitaler Stadtwerke GmbH Telefon 0351 648280	Anbindung Ortslage Somsdorf Verlegung Leerrohr für Telekommunikation	In der Ortslage Vollsperrung Nebenstraßen, teilweise halbseitige Sperrung	Februar 2023 bis November 2023
Wasserversorgung Weißeritzgruppe GmbH Telefon 0351 648040	Erneuerung Trinkwasserleitung Dresdner Straße zwischen Pit-Stop und Neumarkt in Abschnitten	Teilweise Vollsperrung Gehbahn, halbseitige Sperrung Fahrbahn, Sperrung von Parkflächen	13.03.2023 bis Dezember 2023
Stadtverwaltung Freital Telefon 0351 6476219	Grundhafter Ausbau Gitterseer Straße in mehreren Bauabschnitten	Vollsperrung Fahrbahn in Bauabschnitten	22.05.2023 bis Oktober 2025 Gesamtmaßnahme
		Erster Bauabschnitt: Ludwig-Richter-Straße bis Bannewitzer Straße	22.05.2023 bis 31.08.2023
Freitaler Stadtwerke GmbH Telefon 0351 648280	Verlegung Glasfaserkabel Berglehne	Vollsperrung Fahrbahn in Tagesbauabschnitten	07.08.2023 bis 25.08.2023
Stadtverwaltung Freital Telefon 0351 6476219	Decklagenerneuerung Dresdner Straße zwischen Güterstraße und Zufahrt zur Dresdner Straße 301 (WVW)	Halbseitige Sperrung Fahrbahn in sechs verschiedenen Bauphasen, zeitweise Sperrungen von Zufahrten und Einmündungen Krönertstraße, Bürgerstraße und Änderung Zufahrt REWE, Aldi	10.07.2023 bis 18.08.2023
Beginnende Maßnahmen			
Wasserversorgung Weißeritzgruppe GmbH Telefon 0351 648040	Erneuerung Trinkwasserleitung Morgenröthe, Edgar-Rudolph-Weg	Morgenröthe: halbseitige Sperrung der Fahrbahn mit zeitweiser Sperrung von Zufahrten Edgar-Rudolph-Weg: Einengung des Fuß- und Radweges Kesselsdorfer Straße: zeitweise halbseitige Sperrung der Fahrbahn	24.07.2023 bis Oktober 2023
Freitaler Stadtwerke GmbH Telefon 0351 648280	Herstellung Hausanschlüsse Unterstraße	Vollsperrung Unterstraße, Umleitung mittels Ampel über Oberstraße	02.10.2023 bis 13.10.2023

Stadtverwaltung Freital Telefon 0351 6476219	Neubau Gehweg Oststraße zwischen Hausnummer 34 und Schweinsdorfer Straße	Vollsperrung der Oststraße in zwei Abschnitten	21.08.2023 bis 20.10.2023
Freitaler Stadtwerke GmbH Telefon 0351 648280	Neuerlegung Glasfaserausbau Oplitzer Straße in zwei Abschnitten	Vollsperrung Oplitzer Straße in zwei Abschnitten, Umleitung mit Ampelregelung jeweils über Am Anger	21.08.2023 bis 13.10.2023
Freitaler Stadtwerke GmbH Telefon 0351 648280	Verlegung Gasleitung im Kreuzungsbereich Hainsberger Straße, Rabenauer Straße	Halbseitige Sperrung Rabenauer Straße und Hainsberger Straße – Umstellung der vorhandenen Knoten-Ampel als Drei-Seiten-Wechselanlage, Vollsperrung der Hainsberger Straße zwischen Rabenauer Straße und Kirchstraße	21.08.2023 bis 22.09.2023

Auskunft zu Terminen und zur Baudurchführung erteilt der jeweilige Bauherr.

Änderungen vorbehalten.

Die im Baustellenkalender aufgeführten Maßnahmen geben nur einen Teil der Gesamtmaßnahmen im Stadtgebiet wieder.

Aus terminlichen und redaktionellen Gründen können nicht alle Maßnahmen erfasst werden. Eine Übersicht über tagesaktuelle Straßensperrungen ist im Internet unter www.freital.de/verkehrsinfos_&_baustellen zu finden.

Gewerbetreibende können bei Vollsperrungen in eigener Verantwortung Schilder „Firma xyz frei“ aufstellen oder anbringen, insofern sie von den Verkehrseinschränkungen nachweislich betroffen sind. Das Aufstellen der Schilder ist im Vorfeld mit dem Stadtbauamt, Sachbereich Sondernutzung abzustimmen. Die dafür notwendigen Genehmigungen werden unbürokratisch und kostenfrei erteilt.



Kontakt für Sondernutzung

Telefon 0351 6476212

E-Mail: stadtbau@freital.de

— Anzeige(n) —

Für unsere Raststätte Dresdner Tor Süd in Wilsdruff suchen wir zur Verstärkung in Voll- und Teilzeit (gern auch Quereinsteiger):

- **Verkäufer** (m/w/d)
- **Mitarbeiter Burger King** (m/w/d)
- **Gastronomiemitarbeiter** (m/w/d)

Wir bieten Ihnen unter anderem:

- sicherer Arbeitsplatz in einem unbefristeten Arbeitsverhältnis
- Bezahlung über Mindestlohn und Zuschläge
- Firmenevents
- Kreditkarte für Prämien und Sonderzahlungen
- **systemrelevanter Betrieb (keine Schließung bei Corona)**

Bitte senden Sie Ihre Unterlagen an:

Reisdorf Tank & Gastro GmbH

Raststätte Dresdner Tor Süd

Anja Scharfenberg

An der A 4, 01723 Wilsdruff

E-Mail: bewerbung@tank-gastro.de

Telefon: 033843 63610



gewo Freitaler Wohnungsgenossenschaft eG
☎ 0351-6 49 76 0 ✉ info@gewo-freital.de

3-Zimmer-Wohnung
in Freital-Zaucheck
• 85,2 m²
• 345,00 EUR kalt
• 255,00 EUR NK
• modernes Bad mit Dusche, gute Infrastruktur

2-Zimmer-Wohnung
in Freital-Deuben
• 50,1 m²
• 276,00 EUR kalt
• 165,00 EUR NK
• modernisiertes Bad mit Dusche, ruhige Wohnlage

wohnen, gewusst wo!

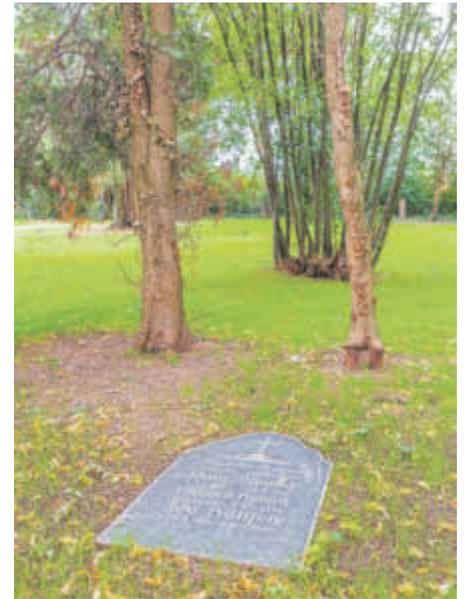
CHILL
MAL DEIN
LEBEN

Wir haben Wohnungen zum Wohlfühlen

Fortsetzung Titel

Die Landschafts- und Bauarbeiten stehen kurz vor dem Abschluss.

Fotos: Stadt Freital



Erhaltene Grab-Elemente des einstigen Friedhofes wurden im Park belassen.

Seit März 2023 wird in Pesterwitz der ehemalige ungenutzte und zuletzt stark verwilderte „Neue Friedhof“ zum Leisepark umgestaltet. Jetzt werden noch Wege fertig gebaut, Rasen angesät, die Zufahrt gepflastert, restliche Pflanzarbeiten und der Aufbau von Bänken und Papierkörben sowie einer Informationstafel vorgenommen. Pünktlich zum 23. August 2023 sollen die Arbeiten weitgehend abgeschlossen sein, sodass an dem Tag die Anlage um 17.00 Uhr feierlich der Öffentlichkeit übergeben werden kann.

Die Bürgerinnen und Bürger sind zu dem Termin mit Oberbürgermeister Uwe Rumberg und Ortsvorsteher Wolfgang Schneider herzlich eingeladen. Im Rahmen der Veranstaltung gibt es neben Grußworten und einem kleinen Kulturprogramm auch Führungen durch den Park. Hier wird fachlich von am Bau beteiligten Mitarbeitern des Planungsbüros und der Stadtverwaltung erläutert, was

in den vergangenen Monaten entstanden ist. Außerdem können Fragen gestellt werden.

Das rund 6.000 Quadratmeter große Areal jenseits der Grundschule am Parkweg wurde im Jahr 2013 nach Ablauf der Liegefrist entwidmet, 2021 von der Freitaler Projektentwicklungsgesellschaft mbH als Eigentümerin an die Stadt übertragen und kann somit einer neuen Nutzung zugeführt werden.

Mit der Umgestaltung kann die Fläche, gemäß dem örtlich bestehenden Bedarf nach hochwertigen Erholungsflächen, als naturnaher Park mit besonderer Aufenthaltsqualität genutzt werden – alles unter dem Aspekt, den Charakter als historische Grünanlage mit historischem Baumbestand zu erhalten. Die Geschichte des Ortes soll erlebbar bleiben und der Park zum Verweilen und Erinnern einladen, einen Ort der Ruhe und Entspannung bieten. Zugleich findet eine ökologische Aufwertung statt. Das Naturbeobachten

soll hier ebenfalls im Vordergrund stehen. Die Kosten liegen bei rund 285.000 Euro. Sie werden nahezu komplett aus dem Haushalt der Stadt Freital finanziert. Etwa 25.000 Euro werden als Eigenleistung der Ortschaft beigetragen, darunter Geld aus einer Spendenaktion. Dazu fand bereits 2022 eine Beräumung statt, die auch von den Bürgerinnen und Bürgern maßgeblich mit unterstützt worden ist. Zudem erfolgten eine Pflege des Altbaumbestandes und ein Artenschutzbeitrag.

Im Zuge der Maßnahme wurden die alten Wege freigelegt und wieder instandgesetzt, Bäume, Sträucher und Bodendecker gepflanzt sowie Bänke und Papierkörbe aufgestellt. Die noch vorhandenen Grabsteine wurden gesichert und im Park belassen. Die alte Toranlage wurde aufgearbeitet und wieder eingebaut. Die Sanierung der drei seitlich gelegenen Denkmäler ist für das kommende Jahr in Planung.

Schulanmeldungen für das Schuljahr 2024/2025

Für alle Kinder, welche im Zeitraum vom **1. Juli 2017 bis 30. Juni 2018** geboren sind, finden im September dieses Jahres die Schulanmeldungen statt. Für diese Kinder besteht ab dem Schuljahr 2024/2025 Schulpflicht nach dem Sächsischen Schulgesetz.

Kinder, die nach dem oben genannten Zeitraum geboren sind, aber bis spätestens 30. September 2024 das sechste Lebensjahr vollenden, können ebenfalls zur Schule angemeldet werden.

Die Schulanmeldungen für das Schul-

jahr 2024/2025 finden in allen Freitaler Grundschulen zu folgenden Terminen statt:

Dienstag, **5. September 2023** und Donnerstag, **7. September 2023** jeweils in der Zeit von **15.00 bis 18.00 Uhr**.

Es werden alle Anmeldungen gleichwertig behandelt. Der Anmeldetag spielt dabei keine Rolle.

Per Satzung vom 11. Juni 2012 ist seit dem Schuljahr 2013/2014 nur noch ein Grundschulbezirk in Freital festgelegt worden. Im Rahmen der vorhandenen Kapazitäten

der einzelnen Schulen besteht demnach die freie Schulwahl.

Zur Schulanmeldung sind die Geburtsurkunde des Kindes und der Personalausweis des beziehungsweise der Sorgeberechtigten vorzulegen.

Das Schulanmeldeformular ist im Internet unter www.freital.de im Bereich Onlineservice der Stadtverwaltung zu finden beziehungsweise zum Ausfüllen vor Ort in der jeweiligen Grundschule oder vorab in der Kindertagesstätte zu erhalten.

STELLENAUSSCHREIBUNGEN DER STADTVERWALTUNG

Die Große Kreisstadt Freital beabsichtigt zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle als

Leiter der Musikschule (m/w/d)
in EntgGr. 10 TVöD

Kennziffer 405/2023

Bewerbungsschluss: 31. August 2023

in Vollzeit zu besetzen.

Die städtische Musikschule befindet sich in zentraler Lage im Kulturhaus Freital. In der Musikschule sind insgesamt zwanzig sowohl angestellte Musiklehrer als auch Honorarlehrer tätig. Derzeit werden über 500 Schüler aller Altersklassen in der Erlernung unterschiedlichster Instrumente, im Gesang und der Musiklehre im Einzel- oder Gruppenunterricht ausgebildet. Ebenso wird eine musikalische Früherziehung angeboten. Die städtische Musikschule wird durch den Freistaat Sachsen und den Kulturraum Meißen gefördert.

Weitere Informationen zur Musikschule finden Sie auf unserer Internetseite unter www.freital.de/musikschule.

Die Stelle beinhaltet folgende Aufgabenschwerpunkte:

- **Leitung**
 - Organisation des Unterrichts und Dienstplangestaltung
 - Personalbedarfsplanung
- **Mitarbeiterführung**

Die Große Kreisstadt Freital beabsichtigt zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle als

Stellvertretender Leiter (m/w/d)
in EntgGr. S 17 TVöD-SuE

Kennziffer 404/2023

Bewerbungsschluss: 15. September 2023

der Kindertagesstätte „Pesterwitzer Märchenland“ zu besetzen. Die moderne Kindertagesstätte befindet sich im Freitaler Ortsteil Pesterwitz in unmittelbarer Nähe zur Grundschule in ruhiger Umgebung mit großzügigem Garten- und Spielplatzbereich. Es werden Kinder im Krippen-, Kindergarten- und Hortbereich betreut.

Weitere Informationen zur Kita „Pesterwitzer Märchenland“ erfahren Sie auf dem städtischen Internetportal unter www.freital.de.

Die Stelle beinhaltet folgende Aufgabenschwerpunkte:

Die Tätigkeit umfasst Aufgaben der aktiven Zusammenarbeit mit der Kita-Leitung und deren ständigen Vertretung:

- **Leitungstätigkeiten**
 - Aktive Mitarbeit bei der Entwicklung und Umsetzung einer Konzeption unter Anwendung des sächsischen Bildungsplanes
 - Planung, Gestaltung und Durchführung von Projekten, Festen und Veranstaltungen
- **Mitarbeiterführung**
 - Planung und Durchführung von fachlichen Teamgesprächen
 - Dienstplangestaltung
 - Ausbildung von Praktikanten

• **Mitwirkung und Organisation von Festen und Auftritten in der Stadt und bei kulturellen Ereignissen**

- Gestaltung der Adventskonzerte
- Stadtfestauftritte
- Teilnahme an Wettbewerben und ähnliches
- Vorspiele innerhalb der Musikschule
- Werbung in Kindereinrichtungen und Schulen

• **Schüler- und Elternarbeit**

- Förderung einer intensiven Zusammenarbeit zwischen Schülern, Eltern und Lehrern
- Begabtenförderung

• **Verwaltungstätigkeiten**

- Verbindung zum Träger der Einrichtung
- Haushaltsplanung und -führung
- Zuarbeiten für Fördermittelanträge und -abrechnungen
- Statistiken

Anforderungsprofil:

Für die Leitung der Musikschule sollten Sie sich bewerben, wenn Sie über einen Fach- oder Hochschulabschluss auf musikalischem beziehungsweise musikpädagogischem Gebiet oder mindestens über fünf Jahre Berufserfahrung verfügen.

Wir erwarten außerdem:

- Verantwortungsbewusstsein und Empathie sowie einen vertrauensfördernden Umgang mit Schülern und Eltern
- Engagement im Hinblick auf die öffentliche Wahrnehmung
- Teamfähigkeit; Kommunikationsfähigkeit, insbesondere beim unmittelbaren Umgang mit Bürgern und einen angemessenen Umgang in Konfliktsituationen
- einen souveränen Umgang mit moderner Bürokommunikationstechnik und Standardanwendungssoftware

• **Elternarbeit**

- Planung und Durchführung von Elterngesprächen und Elternveranstaltungen

• **Pädagogische Arbeit**

- Betreuung, Erziehung und Bildung von Gruppen im Kindergarten- und Krippenbereich
- Förderung in allen durch den Bildungsplan festgelegten Bereichen

• **Verwaltungstätigkeiten**

- Rechnungsbearbeitung, Überwachung des Haushaltsplanes
- Aktive Arbeit mit dem Verwaltungssystem Little Bird
- Zusammenarbeit mit dem Träger

Anforderungsprofil:

Bewerber sollten Sie sich, wenn Sie über einen Ausbildungsabschluss als Sozialpädagogin/Sozialpädagoge oder einen vergleichbaren Abschluss entsprechend der Sächsischen Qualifikations- und Fortbildungsverordnung pädagogischer Fachkräfte (SächsQualiVO) verfügen.

Wir erwarten außerdem:

- Fähigkeiten zu einem partnerschaftlichen Arbeits- und Führungsstil
- Fähigkeit zur Konflikt- und Problemlösung
- Teamfähigkeit
- Kompetenz in der Gesprächsführung mit Mitarbeitern, Eltern und Kindern
- Durchsetzungsfähigkeit, Souveränität und Einfühlungsvermögen
- Fähigkeit, die Bedürfnisse der Kinder und Eltern zu erkennen und im Alltag miteinander in Einklang zu bringen
- ganzheitliches Denken – Dialogfähigkeit
- Bereitschaft zur Weiterbildung

Wir bieten Ihnen:

- eine tarifgerechte Vergütung nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst (TVöD)
- tariflich geregelte betriebliche Altersversorgung
- Maßnahmen der betrieblichen Gesundheitsförderung
- Möglichkeiten zur Fort- und Weiterbildung
- einen modernen Arbeitsplatz mit zeitgemäßer IT-Ausstattung
- Jobticket
- Fahrradleasing

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit lückenlosem Lebenslauf und Tätigkeitsnachweis, Nachweis des geforderten Abschlusses, Arbeitszeugnissen und dergleichen richten Sie bitte schriftlich unter Angabe der Kennziffer an die

Große Kreisstadt Freital
Hauptamt
Dresdner Straße 56
01705 Freital
oder per E-Mail an karriere@freital.de.

Aus Sicherheitsgründen können nur Anhänge im Format .docx, .xlsx, .pdf oder .jpg angenommen werden. Aufwendungen,

die im Zusammenhang mit der Bewerbung entstehen, werden nicht erstattet. Gern können Sie auf den sonst üblichen Versand in Kunststoffmappen verzichten. Sollte eine Rücksendung der Bewerbungsunterlagen gewünscht werden, wird um Beifügung eines ausreichend frankierten Rückumschlages gebeten.

Gleichzeitig möchten wir Sie darauf hinweisen, dass wir im Zuge der Einführung der EU-Datenschutzgrundverordnung Ihre Daten im Rahmen des Bewerbungsverfahrens elektronisch verarbeiten. Die datenschutzrechtlichen Bestimmungen hierfür finden Sie auf unserer Internetseite unter www.freital.de/datenschutz.

Auf die bevorzugte Berücksichtigung von schwerbehinderten Menschen bei Vorliegen gleicher Eignung wird geachtet. Schwerbehinderte Menschen oder ihnen gleichgestellte Bewerber, die die oben genannten Voraussetzungen erfüllen, werden ausdrücklich aufgefordert, sich zu bewerben. Der Bewerbung ist ein Nachweis der Schwerbehinderung oder Gleichstellung beizufügen.

Die Stadt Freital ist bestrebt, ihren Mitarbeitern die Vereinbarkeit von Beruf und Familie zu ermöglichen.

Auslastung des P+R-Platzes Freital-Potschappel online einsehbar

Im Verkehrsverbund Oberelbe (VVO) ist die Zahl der mit Parksensoren ausgestatteten Park+Ride-Plätze auf insgesamt 26 angewachsen. Seit Juli 2023 können die Fahrgäste auch für die P+R-Anlage am S-Bahnhof in Freital-Potschappel online prüfen, ob noch Plätze frei sind. Der VVO hat rund 13.000 Euro in die Technik investiert.

„Die Ausrüstung des P+R-Platzes in Potschappel durch den VVO ist ein wichtiger Beitrag zu einer attraktiven Infrastruktur in unserer Stadt. So wird das Umsteigen auf Bus und Bahn noch einfacher und das zeitaufwendige Suchen nach einem Parkplatz kann einem erspart bleiben“, begrüßt Oberbürgermeister Uwe Rumberg die Neuerung. „Gemeinsam mit dem Freistaat und dem VVO haben wir in der Vergangenheit drei P+R-Plätze in unserer Stadt geschaffen, die allesamt sehr gut angenommen werden. Dass diese nun alle mit den Sensoren ausgestattet sind, ist eine gute

Sache. Die Weiterentwicklung von Mobilitätskonzepten durch den VVO ist sehr zu begrüßen.“

Insgesamt wurden 65 einzelne Stellplätze der Anlage mit einem vom Fürther Unternehmen Smart-City-System entwickelten batteriebetriebenen Sensor ausgerüstet: Die Daten werden in Echtzeit an den VVO übertragen und dort in der Karte auf der Internetseite www.vvo-online.de und in der Fahrplanauskunft angezeigt. „Damit sehen die Fahrgäste schon, wenn sie beispielsweise eine Zugverbindung ab Freital-Potschappel nach Dresden abrufen, ob es dort noch freie Plätze gibt“, erläutert Stefan Gerstenberg, Projektverantwortlicher im VVO. „Wenn der schon voll ist, könnten sie je nach Auslastung direkt zu den alternativen Anlagen in Freital-Hainsberg oder Freital-Deuben fahren.“ Durch die Ausstattung jedes Stellplatzes mit einem Sensor kann ein freier Parkplatz zukünftig punktgenau angezeigt werden. Zudem erhält der VVO

damit detaillierte Informationen über die durchschnittliche Parkdauer und Zeiten hoher Nachfrage, sodass er P+R-Anlagen zielgerichtet weiterentwickeln kann. Alle Informationen zu den P+R-Anlagen im VVO gibt es im Internet unter www.vvo-online.de/Park-and-Ride, in den Apps „VVO mobil“ und „CityPilot – Einfach parken“ sowie an der InfoHotline unter 0351 8526555.



Sensor auf dem Parkplatz

Foto: Lars Neumann

Nächste Termine des Amtsblattes der Großen Kreisstadt Freital

Ausgabe 15/2023	08.09.2023	(Redaktionsschluss 25.08.2023)
Ausgabe 16/2023	22.09.2023	(Redaktionsschluss 08.09.2023)
Ausgabe 17/2023	13.10.2023	(Redaktionsschluss 26.09.2023)

Die Amtsblätter werden über Postvertrieb allen Haushalten der Stadt Freital zugestellt und in Tharandt mit Ortsteilen verteilt. Zusätzlich liegen sie in den Freitaler Rathäusern sowie weiteren öffentlichen Einrichtungen zum Mitnehmen aus.

Quartiersmanager für Potschappel gesucht

Die Stadt Freital hat im Jahr 2022 das Fördergebiet „Freital – Urbanität am Fluss“ bewilligt bekommen und setzt nun schrittweise geplante Maßnahmen um. Damit verbunden ist auch ein Stadtteilbüro in Freital-Potschappel. Für dieses wird ein Quartiersmanager gesucht. In Zusammenarbeit mit der beauftragten SKE-Kommunalentwicklungsgesellschaft mbH ist die folgende entsprechende Stellenausschreibung publiziert. Zu den Aufgaben des Quartiersmanagers gehören die Bestandsaufnahme und Analyse der Situation im Stadtteil, die Verwaltung eines Verfügungsfonds, die Entwicklung und Koordination von Projekten sowie die Aktivierung und enge Zusammenarbeit mit lokalen Akteuren und Vereinen zum Engagement im Fördergebiet. Des Weiteren soll er zwischen unterschiedlichen Interessen moderieren und Vorhaben in Marketing und Öffentlichkeitsarbeit initiieren. Alle Details zur Stelle und zu den Anforderungen sind im Internet unter www.freital.de/stellenausschreibungen zu finden.

Für die Aufgabe ist bereits in einem ehemaligen Ladengeschäft an der Dresdner Straße 54, direkt neben dem Rathaus Potschappel, ein Stadtteilbüro eingerichtet worden. Dort sollen Sprechzeiten

für die Bewohner und Infomaterialien zur Gebietsentwicklung angeboten werden. Geplant ist, das Stadtteilbüro auch für verschiedenste Veranstaltungen wie Bürgertreffen zu nutzen und damit den Zusammenhalt und die Gemeinschaft im Stadtteil zu fördern. Ein Verfügungsfonds wird eingerichtet. Mit diesem können kleinteilige Maßnahmen sowie verschiedenste Projektideen und Veranstaltungen auf flexible unbürokratische Art und Weise finanziell unterstützt und damit Bürger und Bürgerinnen aktiv in die Entwicklung einbezogen werden.

Als Sanierungsträger ist die SKE-Kommunalentwicklungsgesellschaft mbH mit der Koordinierung aller Maßnahmen – dazu gehört auch das Quartiersmanagement – von der Stadt beauftragt. Das Unternehmen kann jahrzehntelange Erfahrungen auf diesem Gebiet vorweisen und hat auch in Freital bereits Förderprojekte betreut.

Die bereits gefundene und im Juni 2023 vorgestellte Quartiersmanagerin kann das Projekt aus privaten Gründen bedauerlicherweise nicht betreuen, was die erneute Stellenausschreibung notwendig macht. Öffnungszeiten im Büro finden daher bis auf Weiteres nicht statt, jedoch steht die SKE für Anliegen zum Förder-

gebiet unter Telefon 0176 61964684 oder per E-Mail an qm@dske-kommunal.de zur Verfügung. Die Stelle soll schnellstmöglich wieder besetzt und die Quartiersarbeit aufgenommen werden.

Ziel des Fördergebietes im Rahmen des Bund-Länder-Programms „Lebendige Zentren“ ist es, die Innenstadt weiter zu gestalten und dabei die Ansiedlung und bessere Integration von kleinen Einzelhändlern, Gastronomiegewerbe und bürgernahen Dienstleistungen in den „Stadtteilzentren“ beziehungsweise entlang der umgestalteten Dresdner Straße zu unterstützen. Das Quartiersmanagement stellt dabei das Bindeglied zwischen den Bewohnern, Eigentümern, Vereinen, Kitas, Schulen, lokalen Unternehmen und Gewerbetreibenden sowie der Stadtverwaltung dar und ist ein wichtiger Ansprechpartner für alle Beteiligten. Dabei steht die unbürokratische Unterstützung des bürgerschaftlichen Engagements und der Aktivierung von lokalen Akteuren im Mittelpunkt. Aber auch die identitätsstiftenden Maßnahmen, die Erhöhung der Attraktivität, die Verbesserung des Images und eine Aufwertung des Stadtteils allgemein gehören zu den Zielstellungen.



Schaufenster an der Dresdner Straße 54



Blick ins Stadtteilbüro Potschappel

Fotos: Stadt Freital

— Anzeige(n) —

**TRÄUMEN SIE NOCH IMMER
VON IHREM NEUEN BAD?**



Ihr Komplettbad aus einer Hand
mehr Ideen
mehr Service
mehr Sicherheit

JETZT TERMIN VEREINBAREN

Voigt
HAUSTECHNIK
KLIPPHAUSEN

Am Flachsgrund 32
01665 Klipphausen

Tel. 035204 399595
Fax 035204 399596

www.heizung-vogt.de
info@heizung-vogt.de

**BAUM-, STRAUCH-,
HECKENSCHNITT
BAUMFÄLLUNG**

inkl. Entsorgung/
Stubbenfräsen
übernimmt preiswert,
schnell & unkompliziert

TEAM ALPIN GmbH

Telefon 0172 3530066
mail@team-alpin.info

Netten Eigentümer gesucht,
*der sein Haus oder Grundstück in
liebvolle Hände geben möchte.*

Tel.: 0173-3677319
E-Mail: fa.manthey@gmx.de

NABU

**Giftfrei Gärtnern
tut gut...**
... Ihnen und der Natur.

→ Weitere Infos unter www.NABU.de/giftfrei

Stellenausschreibung

Die Große Kreisstadt Freital hat zur Umsetzung des Städtebauförderprogramms „Lebendige Zentren – Erhalt und Entwicklung der Stadt- und Ortskerne (LZP)“ im Stadtteil Potschappel die SKE als Sanierungsträger beauftragt.

Zur Unterstützung vor Ort sucht die SKE einen engagierten

Quartiersmanager in Freital-Potschappel (m/w/d)

in Teilzeit mit 20 Stunden/Woche

befristet für die Dauer der Beauftragung, voraussichtlich bis Ende 2029.

Darüber hinaus gibt es im Unternehmen immer Möglichkeiten für eine berufliche Entwicklung.

Ihre Aufgaben

- Verbesserung der Lebensbedingungen und der sozialen Infrastruktur im Quartier,
- Initiierung und Unterstützung bei der Projektentwicklung im Fördergebiet und Beratung zu Fördermöglichkeiten,
- Aufbau von Netzwerken und Kooperationen sowie Förderung des ehrenamtlichen Engagements,
- Öffentlichkeitsarbeit und Stadtteilmarketing für das Gebiet,

- Abstimmung der Bedürfnisse der Bewohnerschaft und der Stadtteilentwicklung, Vermittlung zwischen Bürgerschaft und Verwaltung und
- Verwaltung des Verfügungsfonds für kleinere Projekte im Gebiet sowie
- Abdeckung von Sprechzeiten im zukünftigen Stadtteilbüro in Freital-Potschappel.

Ihr Profil

- Sie haben einen Bachelor oder ein Diplom (FH) in Stadt-/Raumplanung, Geographie, Tourismus, Sozialpädagogik, Soziologie, Marketing oder angrenzenden Disziplinen.
- Wünschenswert sind Erfahrungen im Quartiersmanagement und/oder Ortskenntnisse in Freital.
- Interesse an Themen wie Stadtentwicklung, Stadtmarketing, Gemeinwesenarbeit, Stadtkultur und Wohnen sollte vorhanden sein.
- Sie können selbstständig arbeiten, sind kreativ, flexibel, kommunikativ und besitzen Durchsetzungsfähigkeit.

Für Fragen steht Ihnen SKE-Geschäftsführer Matthias Preiß unter Telefon 03772 329058 zur Verfügung. Bitte senden Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung mit Angabe Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins sowie Ihrer Gehaltsvorstellung als PDF bis zum **31. August 2023** per E-Mail an info@ske-kommunal.de.

Elternbeiträge werden ab 1. September 2023 angepasst

Ab September 2023 werden die Elternbeiträge für alle Kindertageseinrichtungen in kommunaler und freier Trägerschaft, anders als im vergangenen Jahr, wieder leicht steigen – und zwar durchschnittlich um 2,5 Prozent. Hauptgründe für die Beitragserhöhung sind zum einen gestiegene Personalkosten, die sich aus den gewerkschaftlich geforderten Tarifierhöhungen ergeben. Zum anderen wirken sich, wenn auch bisher nur anteilig, die ab November 2022 deutlich gestiegenen Heizungs- und Energiekosten auf die Elternbeiträge negativ aus.

Die Finanzierung der Kindertageseinrichtungen baut in Sachsen grundsätzlich auf mehreren Säulen auf. Dazu gehören neben dem kommunalen Anteil und dem Landeszuschuss auch ein Elternbeitrag, der für jedes in Betreuung befindliche Kind erhoben wird. Hinzu kommt bei freien Trägern ein geringer Eigenanteil. Der Elternbeitrag wird aufgrund der ermittelten Betriebskosten des Vorjahres der entsprechenden Betreuungsart je-

weils zum 1. September angepasst. So werden nach den Regelungen der Elternbeitragssatzung der Stadt Freital für die Betreuung in Kinderkrippen und Tagespflegestellen 23 Prozent, in Kindergärten sowie für die Horte 30 Prozent dieser Betriebskosten als Elternbeitrag umgelegt.

Was müssen Eltern ab September bezahlen?

Für eine neunstündige Betreuung von Kindern bis zum dritten Lebensjahr in der Krippe oder der Kindertagespflege wird der monatliche Elternbeitrag von bisher 297,08 Euro auf 304,64 Euro steigen. Das sind 7,56 Euro mehr. Im Kindergarten bezahlen Eltern für eine neunstündige Betreuung künftig statt bisher 161,46 Euro dann 165,56 Euro. Das sind 4,10 Euro mehr als vorher.

Im Schulhort liegt der Elternbeitrag für eine ganztägige Betreuung (Früh- und Nachmittagshort) derzeit bei 87,19 Euro und wird am 1. September 2023 auf 89,41 Euro angehoben. Hier sind das mo-

natlich 2,22 Euro mehr. Im Durchschnitt entspricht das einer Erhöhung von rund 2,5 Prozent.

Was zahlt die Stadt Freital?

Bei einem Krippenplatz trägt die Stadt Freital Kosten in Höhe von 775,22 Euro monatlich. Für den Kindergartenplatz bezahlt die Stadt 140,66 Euro, im Hort 44,69 Euro.

Was zahlt der Freistaat Sachsen?

Der Landeszuschuss, also die Kostenbeteiligung des Freistaates, beträgt für Krippen und Kindergärten monatlich 246,83 Euro pro Neun-Stunden-Platz. Im Hort wird die Betreuung pro Sechsstunden-Platz mit 164,56 Euro monatlich unterstützt.

Die ausführliche Tabelle mit den Beiträgen und Kosten ist veröffentlicht im Amtsblatt Nummer 12/2023 vom 30. Juni 2023 oder im Internet unter www.freital.de/kinderbetreuung (Information & Anmeldung).



Alles aus einer Hand!
 OFFICE-PRODUKTE | KARTEN | FLYER | KALENDER | BROSCHÜREN | BLÖCKE | GASTRO-ARTIKEL | SCHREIBUNTERLAGE U. V. M.

LINUS WITTICH Medien KG
 Anfragen & Preisangebote:
agentur.herzberg@wittich.de
 oder wenden Sie sich vertrauensvoll an Ihre*n Medienberater*in!

Kranzniederlegung zum Weltfriedenstag

Am **1. September 2023** findet um 16.00 Uhr zum Weltfriedenstag die Veranstaltung „Miteinander für den Frieden“ auf dem Johannisfriedhof in Freital-Deuben statt. Sie wird vom Verein „Das Zusammenleben“ e. V., der Stadt Freital und der Evangelischen Kirchengemeinde Freital organisiert. Die Veranstaltung beginnt mit

einem Friedensgebet durch einen Vertreter der Kirchengemeinde in der Kapelle des Johannisfriedhofs. Anschließend hält Oberbürgermeister Uwe Rumberg eine Gedenkrede an den Grabstellen der osteuropäischen Zwangsarbeiter. Zur Ehrung der Verstorbenen werden hier und an weiteren Stellen Blumen niedergelegt.

Weitere Redebeiträge sind unter anderem vom „Das Zusammenleben“ e. V. geplant. Alle Bürgerinnen und Bürger Freitals sind zur Teilnahme eingeladen.

Der 1. September wird in der Bundesrepublik seit 1966 in würdiger Form als Tag des Bekenntnisses für den Frieden und gegen den Krieg begangen.

Reparatur des Kunstrasenkleinspielfeldes beim SV Pesterwitz sichert Spielbetrieb

Eigentlich wollte der SV Pesterwitz unter maßgeblicher Beteiligung der Stadt Freital ein Kunstrasengroßspielfeld im Stadtteil bauen. Da dafür jedoch die Finanzierung nicht gesichert ist, wird stattdessen eine Reparatur des bestehenden Kleinspielfeldes vorgenommen. Der Stadtrat hat dazu seine Zustimmung erteilt und kurzfristig 75.500 Euro aus dem Haushalt freigegeben. Die Maßnahme soll so schnell wie möglich umgesetzt und bis Ende August abgeschlossen werden, sodass der Spielbetrieb nicht über längere Zeit grundlegend beeinträchtigt wird. Die Stadt Freital ist Eigentümerin der Flächen, der SV Pesterwitz tritt als Pächter der Sportanlagen auf.

Das Kunstrasenkleinspielfeld ist 1999 errichtet worden und entsprechend – die zugesicherte Haltbarkeit liegt bei rund 13 bis 15 Jahren – verschlissen. Da die Mitgliederzahlen und die sportlich Aktiven in den vergangenen Jahren beim SV stark zugenommen haben, wurde statt der reinen Sanierung eine Erweiterung der notwendigen Trainingskapazitäten mittels Kunstrasen-Großspielfelds in den Blick genommen. Allerdings sind die dafür erhofften Fördermittel des Freistaates bereits zum zweiten Mal nicht

bewilligt worden, sodass diese Maßnahme mangels ausreichender Finanzierung aktuell nicht umgesetzt werden kann. Der Zuwendungsantrag soll nun auch für das Jahr 2024 aufrechterhalten und die städtischen Eigenmittel erneut im Haushalt eingeplant werden.

Zwischenzeitlich hat sich der Zustand des Kunstrasenkleinspielfeldes jedoch so stark verschlechtert, dass dieses nahezu unbespielbar ist und ein hohes Verletzungsrisiko besteht. Dies würde den Trainings- und Spielbetrieb des SV Pesterwitz gefährden und das vorhandene Rasengroßspielfeld überlasten. Um dies zu verhindern, wird nun eine Reparatur am Kleinspielfeld durchgeführt. Auf den bestehenden abgenutzten Belag wird dabei fachgerecht ein neuer Kunstrasen ausgelegt und anschließend besandet. Eine Übergangsnutzung wäre damit gesichert, um den sportlichen Betrieb bis zur Bewilligung von Mitteln für das Kunstrasengroßspielfeld zu ermöglichen. Der Kunstrasenbelag kann aufgrund der einfachen Verlegeart nach der Interimsnutzung aufgenommen und anschließend in Spielplatzbereichen städtischer Kindertagesstätten und Schulen erneut verlegt werden.

„Die Entwicklung des Sportvereins und die sportlichen Leistungen sind immer wieder beeindruckend. Als Kommune unterstützen wir dieses Engagement auf vielfältige Weise mit Zuschüssen oder baulichen Investitionen. In den vergangenen Jahren sind so auch Maßnahmen zur Entwicklung der Sportstätte in Pesterwitz umgesetzt worden wie beispielsweise die Errichtung eines Bolzplatzes oder der Anbau eines Geräteraums an die Sporthalle. Auch am geplanten Bau des Kunstrasengroßspielfeldes halten wir fest und versuchen mit Nachdruck, die benötigten Fördermittel einzuwerben, wengleich unser Handlungsspielraum hier begrenzt ist. Mit der Reparatur ist nun jedoch erst einmal der Druck raus und der Spielbetrieb abgesichert – gerade für den Nachwuchs, der für alle einen ganz besonderen Stellenwert hat. Es ist gut, dass es gemeinsam mit dem SV Pesterwitz und den weiteren Beteiligten gelungen ist, binnen so kurzer Zeit eine tragbare Lösung zu finden und ich hoffe, dass wir in naher Zukunft die Sportstätte wie geplant weiterentwickeln können“, sagt Oberbürgermeister Uwe Rumberg.

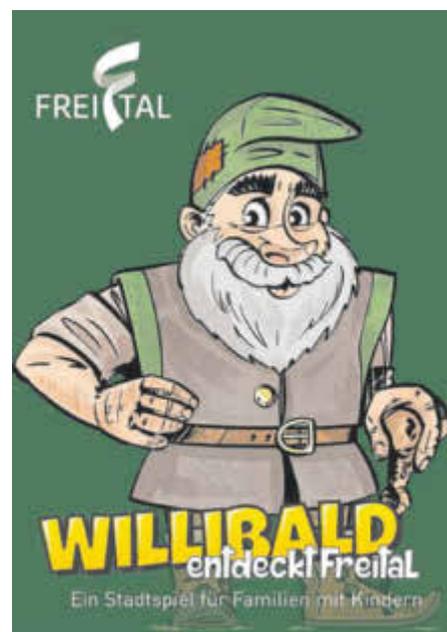
Stadtspiel-Gewinner stehen fest

Seit 2021 führt „Willibald der Windbergzwerger“ Familien mit Kindern beim Stadtspiel durch die Freitaler Stadtteile. Alle, die bis 30. Juni 2023 mindestens 15 Stempel-Stationen besucht oder Rätsel im Begleitheft gelöst und ihren Teilnahmecoupon eingereicht hatten, konnten jetzt erneut ein attraktives Freitaler Familienpaket mit Gutscheinen und Sachpreisen gewinnen. Aus den zahlreichen Einsendungen wurden drei Familien gezogen und schriftlich benachrichtigt. Alle anderen können natürlich weiterhin aus Spaß am Spiel die Stationen besuchen und die Rätsel im Heft lösen. Bis Ende dieses Jahres sind die Stempel an den Orten verfügbar. Das Spiel richtet sich insbesondere an Familien mit Kindern und soll dazu animieren, die Stadt (neu) zu entdecken.

Realisiert wurde das Projekt im Rahmen des 100. Stadtgeburtstages durch

die Stadtverwaltung in Zusammenarbeit mit dem Freitaler Künstler Pascal Bretschneider sowie der Freitaler Agentur 2gestalt. Unterstützt wurde es unter anderem vom „Hains“ Freizeitzentrum, von Oskarshausen, vom Windbergbahn e. V., der IG Weißeritztalbahn, von den Bombastus-Werken, der Genossenschaft am Raschelberg, der Freitaler Milchtanke, Schloss Burgk und der Stadtbibliothek. Die Stadtverwaltung arbeitet bereits an der Fortsetzung des Stadtspiels in neuer Form. Voraussichtlich ab Ende 2023 gibt es dann wieder die Möglichkeit zu spielen und dabei Neues in den Freitaler Stadtteilen zu entdecken und pfiffige Rätsel zu lösen.

Infos zum Spiel, Antworten auf häufige Fragen sowie einen Blick ins Heft gibt es auf der Internetseite www.freital.de/stadtspiel.



Der Windbergzwerger Willibald ist das Maskottchen des Stadtspiels. Foto: Stadt Freital

Gratulation zur Eisernen Hochzeit

Renate und Werner Pietrczak begingen am 2. August 2023 das Jubiläum ihrer Eisernen Hochzeit. Vor 65 Jahren war das ein heißer Tag und die beiden haben noch bei den Eltern gewohnt. Später haben sie in vielen Arbeitsstunden ihre eigene Wohnung erbaut.

Der Erste Bürgermeister Peter Pfitzenreiter gratulierte herzlich und wünschte noch viele schöne gemeinsame Jahre.



Foto: Stadt Freital

NEU: Stadtbilderbuch FREITAL



- Stadt-Bild-Verlag Leipzig
- 84 Seiten
- über 80 farbige Fotos von Markus Grotzke und anderen
- Texte von Tilo Harder
- Format: 21 x 21 cm, Hardcover
- ISBN: 978-3-96579-014-8
- Preis: 22,80 Euro

Erhältlich unter anderem im Bürgerbüro Freital im Bahnhof Potschappel, in der Stadtbibliothek im City-Center und in den Städtischen Sammlungen auf Schloss Burgk

IMPRESSUM

Amtsblatt der Großen Kreisstadt Freital

Herausgeber Stadtverwaltung Freital
Dresdner Straße 56, 01705 Freital

Verantwortlich für amtliche Bekanntmachungen:
Die Große Kreisstadt Freital, vertreten durch den Oberbürgermeister Uwe Rumberg

Verantwortlich für sonstige Bekanntmachungen:
Die Große Kreisstadt Freital, vertreten durch die Büroleiterin des Oberbürgermeisters Katrin Reis
Telefon 0351 6476155

REDAKTION

Jona Hildebrandt-Fischer
0351 6476136
Matthias Weigel
0351 6476160

Verlag und Druck

LINUS WITTICH Medien KG
04916 Herzberg, An den Steinenden 10
Telefon 03535 489-0

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Verantwortlich für den Anzeigenteil/Beilagen:

LINUS WITTICH Medien KG
vertreten durch den Geschäftsführer
ppa. Andreas Barschtipan,
www.wittich.de/agb/herzberg

Einzel Exemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen.

Die kürzesten Wörter, nämlich Ja und Nein erfordern das meiste Nachdenken.

Pythagoras (570 v. Chr. bis 495 v. Chr.)
griechischer Philosoph

Anzeige(n)

SACHSEN-EXPRESS
einsteigen, zurücklehnen & genießen

Empfehlungen des Monats von Reisedienst Hammer GmbH

Tel. 03 51 / 64 93 400
info@sachsen-express.de

Dolce Vita am Gardasee

7 Tage **15.10. - 21.10.2023**
Reisen Sie zum Gardasee, in eine der beeindruckendsten und schönsten Naturregionen Europas vor imposanter Alpenkulisse. Das Trentino zeigt sich im Herbstgewand mit ockergelben und tiefroten Berghängen und die goldene Herbstsonne lässt historische Städte wie Verona in besonderem Glanz erstrahlen.
• 6 Ü/HP • Schifffahrt und Weinprobe
• Ausflüge Verona und Brenta Dolomiten
inkl. Haustür-Transfer*

p. P. ab 820,- €

Goldener Herbst am Lago Maggiore

6 Tage **21.10. - 26.10.2023**
Blaues Wasser, hohe Berge und ein einzigartiges Lebensgefühl: Der von Gebirge und Hügeln umgebene Lago Maggiore fasziniert durch seine einmalige Lage und das milde Klima. Besonders romantisch präsentiert sich die Region im Herbst.
• 5 ÜN/HP
• Borromäische Inseln mit Schifffahrt
• 1 x Weinprobe mit Rotwein und Risotto als Mittagessen
inkl. Haustür-Transfer*

p. P. ab 720,- €

Adventzauber in Berchtesgaden

4 Tage **07.12. - 10.12.2023**
Romantische Adventstimmung zieht ein, wenn der Schnee unter den Füßen knirscht und man sich mit einem duftenden Glühwein aufwärmen kann. Verbringen Sie die gemütlichste Zeit des Jahres mit dem Besuch von traditionellen Adventmärkten vor der großartigen Kulisse der Berchtesgadener Alpen und im Salzammergut.
• 3 Ü/HP • 1 x Bayerisches Buffet
• Stadtrundgang „Berchtesgadener Weihnachtsbräuche“
inkl. Haustür-Transfer*

p. P. ab 535,- €

weitere Angebote unter www.sachsen-express.de | Reisebüro: Schachtstraße 23g · 01705 Freital

*Nähere Informationen dazu im Reisebüro oder telefonisch

Sonderausstellung „Was ich liebe, möchte ich darstellen“ mit Werken des Dresdner Künstlers Hans Christoph

Unter dem Titel „Was ich liebe, möchte ich darstellen. Der Dresdner Künstler Hans Christoph“ präsentieren die Städtischen Sammlungen Freital auf Schloss Burgk vom **20. August bis 29. Oktober 2023** eine neue Sonderausstellung. Die Vernissage mit einer Einführung durch Museumsleiterin Kristin Gäbler und Musik von Florian Mayer an der Violine findet am **20. August 2023, 11.00 Uhr** statt.

Hans Christophs (1901 bis 1992) Vorbilder waren Carl Lohse, Otto Dix, Paul Klee, Pablo Picasso und vermutlich Jackson Pollock. So „bunt“ diese Aufzählung erscheinen mag, so vielseitig ist sein Oeuvre: Seine frühen Gemälde der 1920er-Jahre erinnern in ihrer strahlend expressiven Farbigkeit an die Werke seines ihn anregenden und inspirierenden Freundes Carl Lohse. Ab 1927 unter dem Eindruck der künstlerischen Begegnung mit Otto Dix malt er brillante sozialkritische Werke in Lasurtechnik. In den 1930er-Jahren kommt es zu einer Verknappung der Bildsprache mit einer Affinität zu Paul Klee. Nach einem kurzen surrealistischen Atemholen zur Verarbeitung der Kriegszeit und dem Verlust des Ateliers mit vielen seiner Arbeiten entstehen in der zweiten Hälfte der 1940er-Jahre Serien verspielter, sehr farbtintensiver Aquarelle mit „Picassointension“. Die letzte künstlerische Phase setzt ab den 1960er-Jahren ein. Hans Christoph schuf noch einmal ein beeindruckendes Alterswerk von abstrakten informellen Collagen, Gemälden und Gouachen.

Hans Christophs Kunst zeigt viele Fa-

cetten und war doch stets sein eigenes Schaffen, niemals Nachahmung, Kopie oder Imitation. In der Dresdner Kunstgeschichte bildet sein Werk neben dem Willy Wolffs und Hermann Glöckners einen Solitär. Ein künstlerischer Außenseiter war Hans Christoph trotzdem nie. Er lehrte an der Dresdner Kunsthochschule und war Mitglied der wichtigsten Dresdner Künstlergruppen, mit vielen Künstlern befreundet und im Kulturleben immer gut vernetzt.

Darüber, über seinen künstlerischen Alltag, sein Privatleben mit den Künstlerinnen Erna Lincke und Helga Knobloch, sein Studium an der Kunstakademie, seine Künstlerfreunden und seine Kindheit berichtet Hans Christoph in seinen Lebenserinnerungen, die sich bisher als unveröffentlichtes Manuskript in seinem Nachlass befanden. Anlässlich der Ausstellung werden diese als Buch erscheinen.

Kooperationspartner der Ausstellung sind die Städtische Galerie Dresden, Museen der Stadt Dresden und das Albertinum, Staatliche Kunstsammlungen Dresden. Parallel zur Ausstellung zeigt die Kunstaussstellung Kühl in Dresden ab 18. Oktober 2023 Arbeiten von Erna Lincke und Hans Christoph.

Begleitprogramm

- Dienstag, 5. September 2023, 14.30 Uhr „Sommer, Kunst und Kuchen“ Kunstbetrachtung in der Ausstellung, anschließend gemeinsamer Austausch im Schlosscafé mit Kristin Gäbler, Kosten: 10,00 Euro

- Dienstag, 19. September 2023, 18.00 Uhr „Hans Christoph, der Künstler mit vielen Facetten, Ein-Blick‘ auf das Werk mit Künstleraugen“ – Gespräch in der Ausstellung mit dem Dresdner Künstler Hans Wutzler und Kristin Gäbler. Zu diesem Termin erscheint das Begleitbuch „Erinnerungen aus meinem Leben“ von Hans Christoph und ist zum einmaligen Eröffnungspreis von 22,00 Euro (ab dann 28,00 Euro) erhältlich.
- Sonntag, 8. Oktober 2023, 11.00 Uhr „Ich sehe was, was Du nicht siehst“ – Kreatives Begleitprogramm für Kinder, Kosten: 6,00 Euro
- Sonnabend, 21. Oktober 2023, 11.00 Uhr Führung durch die Ausstellung mit der Kuratorin Kristin Gäbler
- Dienstag, 24. Oktober 2023, 19.00 Uhr, Das NEUE MUSecco – Tom Quaas liest Passagen aus Hans Christophs „Erinnerungen aus meinem Leben“, musikalisch begleitet von Stefan Maass auf der Gitarre. Festsaal Schloss Burgk, Kosten 12,50 Euro



Kontakt und Informationen

Städtische Sammlungen Freital
auf Schloss Burgk
Altburgk 61
01705 Freital
Telefon 0351 6491562
E-Mail: museum@freital.de
Internet: www.freital.de/museum



Hans Christoph: Gouache (1961), Städtische Galerie Dresden-Kunstsammlung Museen der Stadt Dresden
Foto: Franz Zadniecek



Hans Christoph: Sitzende mit Hut und aufgestützten Armen (1963), Kunstbesitz der Kustodie der TU Dresden
Foto: Herbert Boswank

Trauer um Kultur- und Kunstpreisträger Heinz Fiedler

Mit Betroffenheit hat die Stadt Freital vom Tode von Heinz Fiedler erfahren. Er starb am 19. Juli 2023 im Alter von 95 Jahren in Freital.

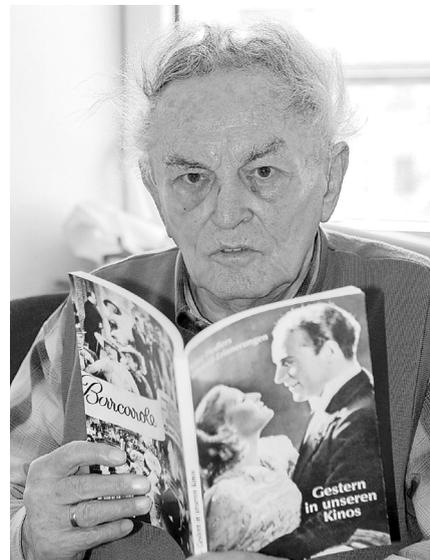
Heinz Fiedler wurde am 1. August 1927 in Coßmannsdorf geboren und war der älteste und dienstälteste Reporter der Sächsischen Zeitung. Bekannt geworden ist er vor allem mit seinen Beiträgen zur Heimatgeschichte im Plauenschen Grund oder den „Zelluloid-Erinnerungen“ über die Kinostars der Schwarz-Weiß-Film-Ära. Aber auch als Moderator und Mitgestalter des Freitaler Kulturlebens seit den 1950er Jahren bleibt er unvergessen, seien es der Hainsberger Fasching, die Mitwirkung bei den „Stahlspritzern“, „Freitals Bunte Illustrierte“ und der fast 50 Jahren laufenden Reihe „9 mal gute Laune“. Am 3. Dezember 2015 beschloss der Stadtrat, Heinz Fiedler den Kultur- und Kunstpreis der Großen Kreisstadt Freital für seine Verdienste und sein Engagement zu verleihen.

„Herr Fiedler hat sehr viel zur Erkundung und Bewahrung der Heimatge-

schichte sowie zum Kulturleben von Freital beigetragen. Mit seinen 95 Jahren hat er ein gesegnetes Alter erreicht. Nun müssen wir von ihm Abschied nehmen. Freital verliert eine verdiente Persönlichkeit. Ich habe ihn immer als freundlichen und interessierten Menschen erlebt. Heinz Fiedler und seine Beiträge werden unserer Stadt fehlen. Mit den Veröffentlichungen und Erinnerungen aber bleibt uns sein Vermächtnis erhalten. Den Angehörigen und Hinterbliebenen gilt unser Beileid und unsere aufrichtige Anteilnahme. Wir werden Herrn Fiedler stets ein ehrendes Andenken bewahren“, sagt Oberbürgermeister Uwe Rumberg.

In der Begründung zur Verleihung des Kultur- und Kunstpreises hieß es: „Das macht Heinz Fiedler aus: einen Freitaler Literaten, dem seine Heimatstadt durchaus Anerkennung schuldig ist. Diese soll mit der Verleihung des Kultur- und Kunstpreises gewährt werden. Der Preis soll ihm persönlich Dank sein und ihm auch eine Aufforderung von uns Mitbürgern geben, solange es

geht, weiter in seinem Metier tätig zu sein.“ Diesem Wunsch ist Heinz Fiedler bis zuletzt nachgekommen. Sein letztes Kapitel ist nun zu Ende geschrieben.



Heinz Fiedler

Foto: Tilo Harder

Windbergbahn – das Erlebniswochenende

Am **2. und 3. September 2023** findet das Erlebniswochenende für die ganze Familie auf dem Bahnhof Dresden-Gittersee statt. Dabei finden auch die beliebten Sonderfahrten von und zum Haltepunkt Schloss Burgk mit dem Windbergbahn-Aussichtswagen aus dem Jahre 1912 statt. Die Züge fahren stündlich von 10.00 bis 17.00 Uhr, außer 13.00 Uhr, von Gittersee und 10.30 bis 17.30 Uhr, außer 13.30 Uhr, von Leisnitz – Schloss Burgk. Im Rahmen einer sich entwickelnden Zusammenarbeit wird speziell am Sonntag auf dem Bahnsteig Haltepunkt Leisnitz – Schloss Burgk durch die Mitglieder des Förderverein Kinderhaus Samenkorn Freital e. V. ein Kuchenbasar zugunsten des Kinderhauses angeboten. An beiden Tagen ist am Haltepunkt Leisnitz auch der Förderverein des Windbergbahn e. V. am Fahrkartenverkauf vertreten und kann dort ausführlich zu den möglichen Unterstützungen des ganzheitlichen Projektes Windbergbahn Fragen beantworten. Das neue Freitaler Stadtbildbuch wird auch durch den Windbergbahn e. V. vertrieben und kann erstmalig im Bahnhof Gittersee und am Haltepunkt Leisnitz erworben werden. Im Bahnhof Dresden-Gittersee ist sprichwörtlich richtig Betrieb: Führerstandsmitfahrten, Rangiervorführungen und Fahrten mit der Handhebeldraisine.



Am Erlebniswochenende gibt es auch Fahrten vom Haltepunkt Leisnitz – Schloss Burgk.

Foto: Windbergbahn e. V.

Das Stellwerk ist während des Betriebes geöffnet. Feld- und Gartenbahn laden zum Mitfahren ein. Außerdem gibt es eine Modellbahn. Alte Gleisbautechnik ist im Einsatz. Eine Fahrzeugausstellung beziehungsweise -parade mit moderierten Vorführungen auf Straße und Schiene von historischen Bau- und Landmaschinen sowie Nutzfahrzeugen sind zu erleben. Dabei kommen verschiedene Vereine mit funktionierender historischer Technik aus nah und fern angereist. Die Gäste können sich vom Fortschritt der Sanierungsarbeiten am historischen Empfangsgebäu-

de überzeugen und es von außen besichtigen. Im Rahmen dieser Veranstaltung haben verschiedene Vereine der Region die Möglichkeit sich zu präsentieren. Für die Kinder wird eine Hüpfburg organisiert und für das leibliche Wohl ist wie immer bestens gesorgt. Die Vereinsmitglieder stehen gern im persönlichen Gespräch zu Fragen der Vereinsarbeit zur Verfügung. Am Samstag wird der Abend gegen 19.00 Uhr auf dem Bahnhofsgelände gemütlich ausklingen und am Sonntag ist 18.00 Uhr Ende der Veranstaltung. Der Eintritt ist frei.

100 Pflanzöasen und ihre Paten

Ricarda Liebsch stellt in lockerer Folge einige Freitalerinnen und Freitaler vor, die sich beim Projekt „100 Pflanzöasen zum 100-jährigen“ engagieren.

Die Pflanzöase 8 in Pesterwitz an der Buswendeschleife der Linie 161, Freitaler Straße, Ecke Windbergblick wird von Uschi und Rudolf Bückler betreut. Die beiden ersten Pflanzpaten im Stadtteil Pesterwitz stammen aus Hessen und sind berufsbedingt nach Sachsen gekommen. Rudolf Bückler war als Ingenieur in der Qualitätskontrolle von Baustoffen wie zum Beispiel Beton auf Baustellen tätig. Uschi Bückler hat im Büro mitgearbeitet. Anfangs war Rudolf Bückler noch Wochenendpendler. Bei seinen Dienstfahrten hat er die Schönheit der Gegend schätzen gelernt. Auch seine Frau war gleich überzeugt. Und so sind sie seit mehr als 25 Jahren sympathische und engagierte Pesterwitzer, Freitaler, Sachsen. „Den wunderbaren Blick, die Nähe zur Natur und die Ruhe haben wir schon immer genossen. Pesterwitz ist wirklich ein schönes Fleckchen“, haben sie 2021 im Pesterwitzer Dorfgeflüster geschrieben. Die Verbundenheit mit der neuen Heimat kann man auch daran sehen, dass im Garten der Bücklers, weithin sichtbar, eine Fahne mit dem Pesterwitzer Wappen weht.

Das Projekt der Pflanzöasen hatte es Uschi Bückler schon im Jahr 2020 angetan. Sie hatte die Idee, an der Buswendeschleife der Linie 161 etwas Lebendes und Blühendes zu platzieren, um den Ort für Anwohner, Gäste und Vorbeifahrende



Rudolf und Uschi Bückler mit Earl Otto

Foto: Steffen Klameth

aufzuwerten. Die Stadt hat dann gleich drei Pflanzöasen an der Haltestelle platziert. Uschi Bückler ist es gelungen, auch Pflanzpaten für die anderen beiden Pflanzöasen zu finden. Leider gibt es auch hier Vandalismus und Diebstahl. So werden Pflanzen oftmals herausgerissen und achtlos umhergeworfen. Frustrierend war auch, dass ein großer schöner winterharter Kaktus gestohlen wurde. Aber die Bücklers lassen sich nicht unterkriegen. Ihre Pflanzöase sieht immer sehr schön aus. „Es dominiert inzwischen die Dauerbepflanzung“, sagt Uschi Bückler. Man

braucht nur noch hin und wieder mit wenigen saisonalen Farbtupfern zu ergänzen, im Frühling zum Beispiel mit Frühblühern. Als mehrjährige Pflanzen wachsen und gedeihen Blut-Johannisbeere, Japanische Stechpalme (Ilex), Spierstrauch, Gemeine Braunelle und Blutgras. Ein besonderer Hingucker ist aber Katze Mimi, natürlich passend zum Pflanzkübel in rostrot. Sie bewacht alles mit geheimnisvoller Gelassenheit. Sie versteht sich auch prächtig mit Earl Otto, dem freundlichen Hund der Bücklers.

Neue Paten gesucht

Für die Aktion „100 Pflanzöasen für Freital“ werden neue Paten gesucht. Angesprochen sind Privatpersonen, Hausgemeinschaften, Vereine, Initiativen oder Unternehmen.

Für folgende Pflanzkübel beziehungsweise Standorte kann ab sofort eine Pflanzpatenschaft übernommen werden: Informationen zum Projekt „Pflanzöasen“ sind im Stadtbauamt, Sachgebiet Grünflächen und Umwelt erhältlich.



Wie überstehen Pflanzen die Trockenzeit und hohe Temperaturen im Sommer? Das Wichtigste ist das Gießen, wie unser Maskottchen Carli hier am Pflanzkübel, Nummer 91 in Freital-Burgk zeigt. Ebenso müssen gelegentlich Unkräuter und abgeblühte oder welke Pflanzenteile entfernt werden, damit die schmucken Kübel auch in den Sommermonaten zur Aufwertung des Stadtbildes beitragen.

Foto: Stadt Freital

Nummer	Standort	Gemarkung
9, 10	Dresdner Straße 172, vor Technologie- und Gründerzentrum	Deuben
12	Rondell Rabenauer Straße gegenüber Rollmopsschänke	Hainsberg
47	Dresdner Straße/Hüttenstraße, auf Grünfläche (Busbahnhof)	Deuben
68, 69	Rabenauer Straße/Kirchstraße	Hainsberg
91, 92	Spielplatz Burgkania	Großburgk
99	Burgker Straße, Eingang Stadion	Großburgk



Kontakt und Informationen

Stadt Freital
Sachgebiet Grünflächen und Umwelt
Katrin Jäpelt
Telefon 0351 6476178
E-Mail: umwelt@freital.de

Windbergfest

8. bis 10. September 2023

Festplatz Burgker Straße



Liebe Freitalerinnen und Freitaler, liebe Gäste unserer Stadt,

am zweiten Septemberwochenende findet in Freital traditionell das Windbergfest statt. Auch dieses Jahr möchte ich Sie herzlich dazu einladen. Es wartet wieder ein buntes Programm für alle Altersklassen und jeden Geschmack auf Besucher. Das größte Stadtfest der Region bietet abwechslungsreiche Unterhaltung, lädt zum Bummeln und Flanieren, zum Mitmachen und Schauen, zum Zuhören und zum Plaudern und natürlich ebenso zum Genießen ein. Denn auch für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Ich bin froh, dass wir trotz aller Herausforderungen auch dieses Mal keinen Eintritt verlangen müssen und so für alle ein paar schöne Stunden im Festzelt anbieten können. Freital hat sich in den vergangenen Jahren gut entwickelt. Wir sind als Stadt solide aufgestellt, wenngleich in den kommenden Jahren auch noch viele Aufgaben vor uns stehen, die

wir bewältigen wollen und müssen. Dennoch gehören zum Stadtleben auch, einmal kurz anzuhalten, Pause zu machen, das Hier und Jetzt zu genießen – und unsere Stadt und den Zusammenhalt zu feiern. Gerade das zeichnet unser Stadtfest aus – dass sich alle gemeinsam friedlich miteinander vertun und die Probleme des Alltages in diesen turbulenten Zeiten mal für ein paar Augenblicke beiseitelassen können.

Wo gefeiert wird, sind stets viele fleißige Hände am Werk. Mein herzlicher Dank gilt allen Vereinen, Unternehmen und Personen, die sich persönlich oder finanziell im Rahmen der Vorbereitung und der Durchführung des Stadtfestes engagieren. Ohne den vielseitigen Einsatz aller Beteiligten wäre unser Fest in dieser Form nicht möglich.

Ich bin mir sicher, dass das Windbergfest wieder zu einem großen Erlebnis für die

Menschen in unserer Stadt wird. Uns allen wünsche ich dabei fröhliche und unbeschwerte Stunden.

Ihr Oberbürgermeister
Uwe Rumberg



Foto: Stadt Freital



Aktuelle Wohntrends finden Sie bei uns!

Bodenbeläge • Gardinen • Sonnenschutz
Markisen • Polstern • Heimtextilien



Dresdner Str. 276 · 01705 FREITAL · Tel. 0351 6491179

www.jungnickel-raumgestaltung.de

Windbergfest

8. bis 10. September 2023

Ganz Freital feiert

In Freital wird wieder Windbergfest gefeiert – und zwar vom 8. bis 10. September 2023. Das alljährliche Stadtfest bietet wieder jede Menge Kultur, Spaß und Attraktionen für Jung und Alt. Und das Beste: Für alle Veranstaltungen ist der Eintritt frei.

Los geht es am Freitag, um 14.00 Uhr mit buntem Treiben, vielen Fahrgeschäften und Ständen auf dem Festplatz an der Burgker Straße. Die Schausteller haben sich wieder eine besondere Überraschung einfallen lassen: Alle Fahrgeschäfte drehen sich für große und kleine Besucher zwischen 14.00 und 14.30 Uhr kostenfrei.

Oberbürgermeister Uwe Rumberg lädt Seniorinnen und Senioren wieder zum traditionellen Kaffee und Kuchen ins Festzelt ein. Beginn der Veranstaltung ist 15.30 Uhr. Musikalisch wird der Seniorennachmittag begleitet von dem Sommerprogramm „Country Roads Tour“ mit Linda Feller und Gert Knieps als Moderator.

Mit dem traditionellen Bierfassanstich eröffnet der Oberbürgermeister um 21.00 Uhr nach dem Feuerwerk das Windbergfest ganz offiziell im Festzelt. 21.30 Uhr gibt es Party mit

Tina Tandler (Saxophon) und Anthony Weihs. Anschließend wird zur Disko bis 1.30 Uhr aufgelegt.

Auch am Samstag findet im Festzelt ein unterhaltsames Programm statt. Nachmittags ist Olaf Berger zu Gast. Danach begeistert Corinna Anders das Publikum. Abends wird Ross Anthony für super Stimmung im Zelt sorgen und danach kann bei Disco-Musik noch ordentlich bis 1.30 Uhr abgetanzt werden. Am Sonntag wird das Duo Spielberg aus Coswig im Festzelt auftreten. Am Abend heizt Eric Philippi noch einmal richtig dem Publikum ein.

An allen drei Tagen ist Jugendparty an der KUTA Open Air Bühne im Park an der Burgker Straße. Erwartet werden bekannte DJs. Für den Nachmittag laden gemütliche Lounge-Ecken zum Chillen bei einem leckeren Cocktail ein. Zudem tritt am um 15.30 Uhr die Waldblick-Oberschule mit ihrem ausgezeichneten und, absolut sehenswerten Programm vom Wettbewerb „Schule tanzt“ auf. Am Sonntag findet auf der Bühne um 9.30 Uhr eine ökumenische Segensfeier statt.

Meister Klecks und Spaßimir sind am Nachmittag um 14.30 Uhr hier zu Gast.

Am Samstag und Sonntag lädt jeweils ab 11.00 Uhr der LifeArt-Kindershowpark mit Freitaler Vereinen und Akteuren zum Bühnenprogramm, Bastelaktionen, Mitmach-Angeboten zu Bogenschießen, Hüpfburg, Waldgeist Steffen Günther und vielem mehr im Parkgelände an der Burgker Straße ein. Im Stadion des Friedens an beiden Tagen eine Erlebnis-Sportmeile des Kreissportbundes mit Musik und vielen Aktionen. In diesem Rahmen steigt am Samstag ab 14.00 Uhr der Erste Freitaler Boxnachmittag. Der Rummel auf dem Festplatz öffnet an beiden Tagen jeweils 11.00 Uhr.

Freitag, Samstag und Sonntag gibt es im Schlosshof „TirNaNog feat. Zahnrad & Zylinder“ zu erleben – mit Irish Beer, Whisky und vor allem vielen Bands und Musikern, die Irish & American Folk plus Steampunk darbieten. Auch für das leibliche Wohl wird im Schloss gesorgt.

Mit einem großen Höhenfeuerwerk klingt das Stadtfest am Sonntagabend um 21.00 Uhr aus.

Internet: www.freital.de/windbergfest



JETZT
entdecken

markilux.com

markilux Designmarkisen. Made in Germany.
Die Beste unter der Sonne. Für den schönsten Schatten der Welt.



Markisen- und
Rollladenbau



Burgwartstraße 60 | 01705 Freital | 0351. 650 2868

markisenkeydel.de

markilux

Vermietung von
Wohnungen in

ruhiger Wohnlage!



Nach der Feier wartet der Kater.

Freitaler
Wohnungsgenossenschaft eG



0351 - 6 49 76 0



info@gewo-freital.de

wohnen, gewusst wo!

Freital • Rabenau • Wilsdruff • Dresden • Bannewitz

Programm

FREITAG, 8. SEPTEMBER 2023

- ab 14.00 Uhr Buntes Treiben, Rummel bis 14.30 Uhr
alle Fahrgeschäfte kostenfrei *Festgelände*
- 15.30 - 16.30 Uhr Der Oberbürgermeister lädt
zu Kaffee und Kuchen und dem
Sommerprogramm von **Linda Feller**
„Country Roads Tour“ ein *Festzelt*
- 17.00 - 01.30 Uhr KuTa Area mit dem
„LifeArt in the Mix DJ Team“ *Parkgelände*
und Special Guests *Burgker Straße*
- 18.00 - 00.00 Uhr TirNaNog feat. *Schloss Burgk*
Zahnrad & Zylinder *Schlosshof*
Irish & American Folk + Steampunk
ca. 18.00 Uhr Mark H. (D) –
Folk, Rock & Blues
ca. 21.00 Uhr Band of Jakes (USA/GB) –
Country, Bluegrass
- 21.00 Uhr Feuerwerk *Festgelände*
- 21.00 Uhr Offizielle Eröffnung des Stadtfestes
mit Bierfassanstich
durch den Oberbürgermeister *Festzelt*
- ab 21.30 Uhr **Tina Tandler (Saxophon) &**
Anthony Weihs – Schlagerparty *Festzelt*
- 23:00 - 01.30 Uhr Disko *Festzelt*



Fotos: PR



RONALD AENDRICH

Meister des Fliesenlegerhandwerks



Burgwartstraße 7 | 01705 Freital

Tel. 0351 / 4701825

Funk 0172 / 3633042

BENNO TISCHLEREI IHMANN

Möbel Objekte Handwerk

CNC-gesteuerte Bearbeitung
Innenausbau
Möbel nach Maß
Elementeservice in
Holz, Kunststoff und Alu

Gitterseer Straße 38
01705 Freital
Telefon: (0351) 642965
Telefax: (0351) 6417933
info@tischlerei-ihmann.de

www.tischlerei-ihmann.de

SOMMERNACHTSTRÄUME OPEN-AIR KONZERT

Schloss Burgk
DRESDNER RESIDENZ KONZERTE

Sommer Open Air
mit einem Kammerorchester des DRESDNER RESIDENZ ORCHESTER



30.08.2023

Mittwoch | 19:30 Uhr

TWF

www.schloss-burgk-freital.de

FREITAL

Windbergfest

8. bis 10. September 2023



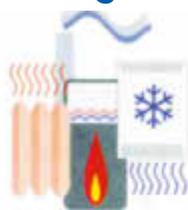
Foto: PR

SAMSTAG, 9. SEPTEMBER 2023

- 12.00 - 19.00 Uhr Erlebnis-Sportmeile des Kreissportbundes mit Musik und vielen Aktionen *Stadion des*
14.00-19.00 Uhr 1. Boxnachmittag *Friedens*
- ab 11.00 Uhr Buntes Treiben um *Festgelände*
das Festzelt - Rummel
- 11.00 - 19.00 Uhr LifeArt-Kindershowpark mit *Parkgelände*
Freitaler Vereinen & Akteuren *Burgker Straße*
Bühnenprogramm, Kuta Kids Team, Bastelstraße, Mitmach-Angebote, Bogenschießen, Hüpfburg, Waldgeist Steffen Günther und vieles mehr
- 13.30 - 00.00 Uhr TirNaNog feat. Zahnrad & Zylinder *Schloss*
Irish & American Folk + *Burgk Schlosshof*
Steampunk
- 13.30 - 16.00 Uhr Band of Jakes (USA/GB) - Country, Bluegrass
- 16.10 - 18.30 Uhr Henry & Moran (D) - IrishFolk
- 18.30 - 19.30 Uhr Geigenpower (D) - Steampunk (Rock)
- 19.30 - 20.30 Uhr Jessnes (D) - Steampunk (Folk)
- 20.30 - 21.00 Uhr Vivi Sol (D) -Feuershow
- 21.00 - 22.00 Uhr SISC (D) -Steampunk (Rock)
- 15.30 - 16.30 Uhr Schule tanzt *Parkgelände*
(Oberschule Waldblick) *Burgker Straße*
- 16.00 - 17.00 Uhr Schlagernachmittag mit **Olaf Berger** *Festzelt*
- 18.00 - 19.00 Uhr Schlager pur mit **Corinna Anders** *Festzelt*
- 19.00 - 01.30 Uhr KuTa Area mit regional *Parkgelände*
bekannten DJs und dem *Burgker Straße*
„Lifeart in the Mix DJ Team“
- 21.30 - 22.10 Uhr Party pur mit **Ross Antony** *Festzelt*
- 22.00 - 01.30 Uhr Disko *Festzelt*



Wir gestalten Ihr Bad auf Wunsch altersgerecht und barrierefrei!!!



Gunter Berthold

Meisterbetrieb
Heizung Klima Sanitär e.K.

Am Graben 31
01 705 Freital-Somsdorf

Funk: 01 72 - 3 53 38 57

Telefon: 03 51 - 6 41 77 47

eMail: info@berthold-shk.de



Sanitär · Heizung · Klima · Solar · energiesparende Heizsysteme

TV • VIDEO • HIFI • SAT • HDTV
RADIO-NAUMANN
Fachgeschäft & Meisterwerkstatt

HAUSKUNDENDIENST 0351 - 6 49 17 68

Serviceeinstellung – egal, wo gekauft – TV-Reparaturen
Sie wollen ein TV-Gerät ...

mit einfachster
Bedienung

mit hervorragendem
Ton

und „sesselfertig“
aufgestellt haben?

... dann besuchen Sie uns in der Burgker Str. 163 • 01705 Freital

www.radio-naumann.de

SONNTAG, 10. SEPTEMBER 2023

09.30 Uhr	Ökumenische Segensfeier	Parkgelände Burgker Straße
12.00 - 19.00 Uhr	TirNaNog feat. Zahnrad & Zylinder Irish & American Folk + Steampunk	Schloss Burgk Schlosshof
	ca. 12.00 Uhr Oh alter Knaben Herrlichkeit (D) – Steampunk (Folk)	
	ca. 13.00 Uhr Jessnes (D) – Steampunk (Folk)	
	ca. 14.00 Uhr SISC (D) – Steampunk (Rock)	
	ca. 16.00 Uhr Fairydust (D) – Irish Folk	
11.00 Uhr	Bass am Fass - Der etwas andere Musikfrühshoppen	Parkgelände Burgker Straße
ab 11.00 Uhr	Buntes Treiben um das Festzelt - Rummel	Festgelände
10.00 - 18.00 Uhr	Erlebnis-Sportmeile des Kreissportbundes mit Musik und vielen Aktionen	Stadion des Friedens
11.00 - 18.00 Uhr	LifeArt-Kindershowpark mit Freitaler Vereinen & Akteuren Bühnenprogramm, Kuta Kids Team, Bastelstraße, Mitmach-Angebote, Bogenschießen, Hüpfburg, Waldgeist Steffen Günther und vieles mehr	Parkgelände Burgker Straße
14.30 Uhr	Meister Klecks & Spaßimir	Parkgelände Burgker Straße
16.00 - 17.00 Uhr	Schlagerzeit mit „Spielberg“	Festzelt
18.00 Uhr	KuTa Area: DJs Sunday Session	Parkgelände Burgker Straße
19.00 - 19.45 Uhr	Schlagerparty mit Eric Philippi	Festzelt
21.00 Uhr	Abschluss-Feuerwerk mit Musik	Festgelände

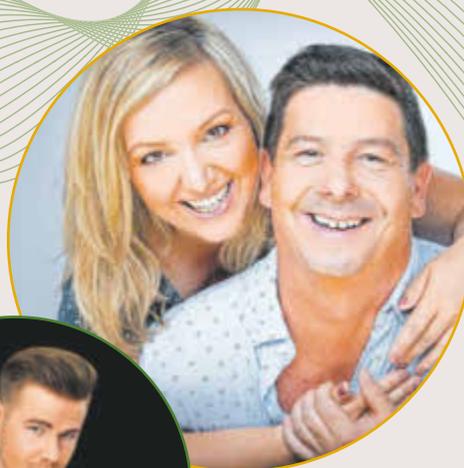


Foto: PR



**Für alle
Veranstaltungen gilt -
Eintritt frei!**

Änderungen im Programmablauf vorbehalten | Alle Angaben ohne Gewähr!
Veranstalter: Große Kreisstadt Freital | Dresdner Straße 56 | 01705 Freital
Tel.: 0351 6476-0 | E-Mail: stadt@freital.de | Internet: www.freital.de

Schützen Sie Ihr Eigentum - Wir beraten Sie gern!



- Schließanlagen
- Briefkastenanlagen
- Alarmanlagen
- Fluchttürsysteme
- Einbruchschutz

Tel. 0351-6411199
www.hawafreital.de

Beratung - Planung - Montage

Ha-Wa Sicherheitstechnik GmbH · **Bahnhofstraße 6a** · 01705 Freital

Über **3.000 neue Brautkleider** zum Outlet-Preis ab 99 €

Wählen Sie in Ruhe Ihr Traumkleid aus über 3.000 vorrätigen hochwertigen neuen Brautkleidern bekannter deutscher und internationaler Markenhersteller zum Outlet-Festpreis. Große Auswahl an passendem Zubehör, **Event-Mode und Anzügen.**

Anprobetermin vereinbaren
unter: **03591 / 318 99 09**
oder **0151 / 42 26 65 00**

Maler R. Neuber

Maler- und Lackierermeister

Ihr Meisterbetrieb seit 1999.

Auf der Scheibe 6
01705 Freital
Funktel.: 0171-496 29 04
www.maler-neuber-freital.de



seit 1999

Windbergfest

8. bis 10. September 2023



Fotos: Stadt Freital



Verkehrseinschränkungen und Parkmöglichkeiten zum Windbergfest

Im Rahmen des Windbergfestes wird die Burgker Straße zwischen Kreisverkehr Otto-Dix-Straße und Albert-Schweitzer-Straße vom 8. bis zum 11. September 2023 voll gesperrt. Sie sollte weiträumig umfahren werden. Eine Umleitung über Otto-Dix-Straße und Leßkestraße ist ausgeschildert. Auch die Linienführung des RVSOE ist geändert und an den Haltestellen ausgeschildert.

Während des Windbergfestes können zum Parken der Touristenparkplatz Schloss Burgk auf der Burgker Straße und die Wiese im Bereich zwischen Otto-Dix-Straße und Rotkopf-Görg-Straße genutzt werden. Weitere Parkmöglichkeiten bestehen auf der Deubener Straße, Dresdner Straße zwischen Lutherstraße und Schachtstraße, auf dem Parkplatz an der Panschau-Galerie und auf dem Neumarkt.



Besucher sollten verstärkt auch auf öffentliche Verkehrsmittel zurückgreifen, wie die Stadtbuslinien 160 (Haltestelle Platz des Friedens) oder 166 (Haltestelle Am Dathepark).

Telefon (0351) 64 49 20



★★★★★
pflegehaus **KÖGLER**

... wir betreuen und versorgen Sie individuell!

Wir suchen Verstärkung und bieten Ihnen einen attraktiven Einstieg in unser Team!



Pflegehaus Kögler GmbH

Häusliche Alten- und Krankenpflege Kögler

Südstraße 37 · 01705 Freital

www.pflege-koegler.de

No 1 500 € 500 €

**TRAINING
ERNÄHRUNG
REHASPORT**

Fitness mit Stil.
Zum smarten Preis.

KOMM VORBEI, MACH MIT: SPORTMEILE STADTFEST

MEGAFIT-FITNESS.DE **MEGA & FIT**
FITNESSSTUDIO



Fotos: Stadt Freital

8. bis 10. Sep.
 SCHLOSS BURGK FREITAL
 TIR NA N'OG & Zylinder INTERWEGS
 Irish & American Folk + Steampunk
 TEIL DES WINDBERGFESTES
 MAKE & MUSIC | FOLK, ROCK, BLUES
KINE KOOPERATION VON TERRANOG-PUB.DE UND ZAHNRAD-UND-ZYLINDER.DE



Herausgeber:

Stadtverwaltung Freital, Dresdner Straße 56, 01705 Freital, Tel.: 0351 6476-0
 E-Mail: stadt@freital.de | Internet: www.freital.de

Satz + Druck + Vertrieb:

LINUS WITTICH Medien KG, vertreten durch den Geschäftsführer: ppa. Herrn Andreas Barschtipan,
 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: 03535 489-0, E-Mail: info@wittich-herzberg.de, www.wittich.de

Mit Aussicht auf **HEIMAT.**
Ihr nächster Job.

Kostenlose
 Jobsuche –
 print & digital!

- ✓ Jobs direkt aus Ihrer Umgebung
- ✓ Mobil optimierte Job-Ansicht –
finden Sie Ihren Traumjob auch von unterwegs
- ✓ Einfacher und schneller Bewerbungsprozess –
ganz egal, ob via E-Mail, Telefon oder auch per Post



**FEIERN
UND
GEWINNEN
SIE MIT
30 JAHRE
WGF!**

Gewinnen Sie im August
EINE von
dreißig
WMF-GLASKARAFFEN
alle Infos unter:
WWW.WGF-FREITAL.DE.



**Die größte Familie
unserer Stadt.**

WOHNUNGSGESELLSCHAFT FREITAL
Lutherstraße 22 • 01705 Freital
0351 652 619-0
info@wgf-freital.de • www.wgf-freital.de

WIR SUCHEN DICH!



LOHSE

MEISTER SHK & ELEKTROTECHNIK
(m/w/d)

KUNDENDIENSTTECHNIKER
(m/w/d)

DACHKLEMPNER
(m/w/d)

ANLAGENMECHANIKER SHK
(m/w/d)

Dach- und Sanitärtechnik Lohse GmbH
Tel.: +49 3516502444 • E-Mail: info@lohse-freital.de
www.lohsegmbh.de
 [lohsegmbh](https://www.instagram.com/lohsegmbh)



Fuchsige Hexereien in der Stadtbibliothek



Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer der beiden Freitaler Bibliotheken am diesjährigen Buchsommer sind am **12. September 2023** in die Stadtbibliothek im City-Center, Bahnhofstraße 34 eingeladen.

Um **16.00 Uhr** präsentiert der Radebeuler Schauspieler Holger Fuchs ein heiter-

katastrophales Theaterstück für jedes Alter mit „Fuchsige Hexereien der Hexe Helga von Birkenreisig“. Im Anschluss erhalten alle erfolgreichen Teilnehmer ihre Zertifikate und nehmen im 100. Jahr des Bestehens der Freitaler Bibliothek an der Jubiläums-Tombola teil.

Für alle Buchsommer-Teilnehmer, die nicht zum Abschlusstermin dabei sein können, liegen die Zertifikate an den Folgetagen in den Bibliotheken zur Abholung bereit.



Wartungs- und Reinigungsarbeiten im „Hains“ Freizeitzentrum

Das „Hains“ wird auf Vordermann gebracht. Wie jedes Jahr stehen umfangreiche Reinigungs- und Wartungsarbeiten in allen Bereichen der Anlage an. Diese beinhalten unter anderem das Ablassen und die gründliche Reinigung der Schwimmbecken sowie die Wartung vieler technischer Anlagen- darunter Lüftungen, Wasseraufbereitungstechnik, Rutschen, und so weiter. Neben den alljährlichen Aufgaben gibt es aber auch in diesem Jahr umfangreichere Modernisierungsarbeiten.

Während die Saunalandschaft, das Res-

taurant und die Bowlingbahn lediglich in der Zeit vom 21. bis zum 25. August 2023 geschlossen bleiben, wird es im Erlebnisbad längere Ausfallzeiten geben. Aufgrund einer umfangreichen Filtersanierung bleibt die Schwimmhalle noch bis zum 25. August 2023 geschlossen. Ab **26. August 2023** können im Schwimmbad alle Becken, der Kleinkinderbereich und das Warmwasserbecken sowie die Sauna, das Restaurant und die Bowlingbahn wieder genutzt werden.

Da auch der Rutschenturm im Erlebnis-

bad neu verfließt wird, bleibt dieser Bereich über den 25. August hinaus bis voraussichtlich zum 1. September 2023 noch geschlossen. Wer in dieser Zeit auf den Rutsch- und Badespaß nicht verzichten will, hat mit den Freibädern „Windi“ und „Zacke“ zwei Alternativen.

Der Fitnessbereich im „Hains“ bleibt mit geringfügigen Einschränkungen bei den Öffnungszeiten durchgehend geöffnet.

Alle Einschränkungen und Öffnungszeiten sind auf der Homepage des „Hains“ unter www.hains.de ersichtlich.

Offene Sprechstunde mit dem Bürgerpolizisten

Am **6. September 2023** findet von **14.45 bis 15.30 Uhr** im Treffpunkt Oppelschacht, Wilsdruffer Straße 67 die dritte „Offene Sprechstunde mit dem Bürgerpolizisten“ in diesem Jahr statt. In Kooperation zwischen den offenen Kinder- und Jugendtreffs Oppelschacht und

Hafenkante des Kinder- und Jugendhilfverbands Freital e. V. und dem für die Stadtteile Zauckerode und Potschappel zuständigen Bürgerpolizisten Mario Scholz sind in diesem Jahr insgesamt vier Termine geplant. Das Angebot richtet sich an interessierte Bürgerinnen und

Bürger, welche unkompliziert mit dem Bürgerpolizisten ins Gespräch kommen wollen. Willkommen sind alle Personen, die Fragen zu Aspekten der öffentlichen Sicherheit und Ordnung sowie zu besonderen Ereignissen haben oder Informationen benötigen.

Männerchor Poisentale – Konzert in der Hoffnungskirche

Die im Jugendstil erbaute Hainsberger Hoffnungskirche erhielt 1900/01 eine Orgel des Dresdner Hoforgelbauers Jemlich. Das Orgelprospekt fügt sich harmonisch in das Jugendstilkonzept der Kirche ein. Die Orgel kann auf zwei Manualen gespielt werden, besitzt 31 Register und 2.000 Pfeifen.

Aufgrund von gesundheitlich schädlichen Ausblühungen eines 1982 eingesetzten Holzschutzmittels wurden seit 1990 keine Reparaturen an der Orgel mehr durchgeführt. Diese sind aber dringend erforderlich. Vorher muss eine Dekontaminierung erfolgen. Deshalb hat die Kirchengemeinde zu Spenden aufgerufen, da die Kosten 100.000 Euro übersteigen.

„Die Orgel ist ohne Zweifel das größte, das kühnste und das herrlichste von menschlichem Geiste erschaffene Instrument. Sie ist ein ganzes Orchester.“ Dieses Zitat von Honoré de Balzac wollen die Sänger des Männerchores Poisentale sich zu eigen



Konzert am Steinernen Tisch

Foto: Männerchor Poisentale e. V.

machen und die Sanierung der Orgel mit einem Benefizkonzert unterstützen. Dazu laden sie am **26. August 2023**, 17.30 Uhr in die Hainsberger Kirche ein. Einlass ist

ab 16.30 Uhr. Der Eintritt ist frei, Spenden für die Orgelsanierung werden erbeten.

Freitaler Schmetterlingswiesen erhalten Schilder

Anfang August 2023 wurden durch den Förderkreis BIOTEC e. V. im Auftrag der Stadt Freital „Schmetterlingswiesenschilder“ an den Blühwiesen im Stadtgebiet aufgestellt. Damit erhielten die vier 2022 angelegten Flächen die entsprechende Kennzeichnung.

Angegeben sind die Wiesennummer und ein QR-Code, über den man auf die Homepage www.schmetterlingswiesen.de und damit zu Informationen über Freitaler und sachsenweite Blühwiesen gelangt. Auch das Portal www.inuversumm.de informiert über das Anliegen.

„Sachsen blüht“ ist eine Initiative des Sächsischen Landtages. Die Sächsische Landesstiftung Natur und Umwelt (LaNU) stellt im Rahmen des Projekts „Puppenstuben gesucht - Blühende Wiesen für Sachsens Schmetterlinge“ Saatgut für geeignete Blühflächen mit einer Größe zwischen 1.000 und 2.000 Quadratmeter zur Verfügung. Das standortgerechte Saatgut dient zur Begrünung von neu anzulegenden oder aufzuwertenden blütenreichen Wiesenflächen, die langfristig insektenfreundlich bewirtschaftet werden sollen. Bei der sachsenweiten Aktion hat Freital bislang vier Schmetterlingswiesen angemeldet:

- Nr. 771: Mühlenpark
- Nr. 804: Edgar-Rudolph-Weg, Höhe am Grünen Tälchen
- Nr. 479: Heilsberger Park
- Nr. 480: Hainsberger Park

Die Stadt Freital versucht auf diesen Grünflächen, Blühwiesen durch Ansaat oder durch eine Extensivierung der Mahd



Stefanie Wieland vom Sachgebiet Grünflächen und Umwelt (e.) und das Familienmaskottchen Carli freuen sich über die Beschilderung der Schmetterlingswiesen, hier am Mühlenpark in Freital-Deuben. Vincenzo Panico (l.), Projektleiter Thorsten Mager (2. v. l.) und Andreas Berthold (4. v. l.) vom Förderkreis BIOTEC e. V. haben die Schilder am 2. und 3. August 2023 installiert. Der Verein kümmert sich unter anderem auch um die regelmäßige Müllbeseitigung im Mühlenpark.

Foto: Stadt Freital

zu etablieren. Ein Beispiel für Ansaat ist der Mühlenpark: Hier wurden die Blühwiesen im letzten Jahr mit regionalem Saatgut angelegt. Ein Beispiel für Mahdumstellung ist die Grünfläche am Grünen Tälchen, Ecke Edgar-Rudolph-Weg: Hier wird nur zweimal jährlich gemäht, und es bleibt immer ein Bereich als Rückzugsort für Insekten stehen. Den sogenannten „Akzeptanzstreifen“ haben alle Flächen gemeinsam. Es handelt sich hier um den Bankettbereich (Randbereich der

Grünanlage), welcher dauerhaft kurzgehalten wird.

Die Bemühungen sind nicht nur für viele eine optische Bereicherung, sondern sie helfen vor allem, dem rasant fortschreitenden Insektensterben entgegenzuwirken. Die meisten Insekten brauchen eben diese artenreichen Wiesen als Lebensraum, Nahrungsgrundlage, Ort um ihre Nachkommen groß zu ziehen und zu überwintern.

Anzeige(n)

ALLGÄUER
Seenland

Rathausplatz 4 | Tel. 08376/920119
87477 Sulzberg | Mail info@allgaeuerseenland.de

Offizieller Förderer des Nachwuchscenters baut Engagement aus

Der Freitaler Sport ist auf dem Vormarsch. Seit der Fusion 2020, bei welcher aus dem Hainsberger SV, dem FV Blau-Weiß Stahl Freital (SCF) sowie Motor Freital der Sportclub Freital entstand, rückt der lokale Sport in der Stadt an der Weißeritz mehr und mehr in den Fokus.

Die sportlichen Erfolge der insgesamt 13 Sparten, welche auf guter Arbeit der Aktiven, der Trainerinnen und Trainer fußt, sprechen dabei für sich. Mit den immer größer werdenden Erfolgen wächst gleichzeitig auch das öffentliche Interesse, welches sich inzwischen weit über die Stadt- und Bundeslandgrenzen hinaus erstreckt. Neben der akribischen Arbeit auf den Trainingsplätzen und in den -hallen sind es allerdings vor allem auch helfende Hände und Sponsoren, ohne die dieses Projekt kaum denkbar wäre. Umso glücklicher schätzt sich der gesamte Verein, so loyale und stets den Erfolg fördernden Partner an seiner Seite zu wissen wie die Ostsächsische Sparkasse Dresden (OSD). Mit ihr weiß der Sportclub Freital nicht erst seit der Fusion einen starken Unterstützer an seiner Seite. Ihr Slogan „Weil’s um mehr als Geld geht“ lebt die OSD mit ganzer Überzeugung und Kraft. Und nun wird die jahrelange und durch Vertrauen und Leidenschaft zum Lokalsport gepräg-



Übergabe des Sponsoringvertrags durch Michelle Kluge-Weise (M.), Filialleiterin Freital der Ostsächsischen Sparkasse Dresden an den Präsidenten des SCF Jörg Schneider (l.) und den Vizepräsidenten Dr. Lutz Niebel (r.)
Foto: SCF

te Partnerschaft sogar noch einmal ausgebaut. Entsprechend wird der offizielle Förderer des Nachwuchscenters des SCF sein Engagement beim Sportclub bis einschließlich 2026 verlängern. Der Verein ist ebenso stolz wie glücklich, dass der

eingeschlagene Weg weiterhin eine solch großzügige Unterstützung erhält und freut sich auf eine weitere gemeinsame und kameradschaftliche Zukunft. Gemeinsam für Freital. Gemeinsam für den SCF.

Polizeisportverein Freital e. V. erreicht internationales Niveau

In der Abteilung Judo ist es gelungen die zwei Sportler Jörg Schröder und Tobias Meier auf internationales Parkett zu heben. Die beiden haben ehrgeizig trainiert und sich ihr Können mit viel Schweiß erarbeitet. Sie haben sich ursprünglich auf ihren nächsten Meistergrad vorbereitet. Dafür ist unter anderem eine Kata zu demonstrieren. Kata steht unter anderem für die reine Form. Es ist eine Abfolge von Techniken, welche so präzise wie möglich demonstriert werden sollen. Um auch die letzten Details noch einmal unter die Lupe nehmen zu lassen, konsultierten sie unter anderem hochgraduierte Trainer des Deutschen Judo-Bundes (DJB). In der Folge wurde der Referent des Katawesens des DJB auf die beiden aufmerksam und hielt sie aufgrund ihrer gezeigten Leistung an, sich auf Turnieren zu zeigen. Gesagt getan, die Erfolgsgeschichte der beiden begann im November 2022 im verschneiten Iphofen auf der Bayrischen Landesmeisterschaft. Erste Meisterschaft, erster Platz. Im Nachgang wurden die beiden auch dort wiederum vom Bundestrainer angesprochen, weil das Talent nicht zu übersehen sei und unbedingt weitergemacht werden soll. 2023 folgten die nächsten Erfolge, Berliner Meister, Westdeutscher Meister und Niedersächsischer Vizemeister. Erneut



Die beiden erfolgreichen Judoka Jörg Schröder (r.) und Tobias Meier

Foto: Polizeisportverein Freital e. V.

kam der DJB auf die beiden zu und befürwortete das erste Internationale Turnier. In Frankreich konnten die beiden erstmals internationale Luft schnuppern und standen plötzlich mit Welt- und Europameistern im Vergleich. Unsere Athleten verkauften sich hervorragend, auch wenn es hier noch nicht aufs Treppchen gereicht hat. Aufgrund der Leistungen erhielten die Freitaler Athleten eine Wild-Card, um an der Europameisterschaft in Slowenien

teilzunehmen. Auch hier verfehlten sie das Treppchen nur knapp. Der DJB setzt weiter auf die beiden Judoka und berief sie in den Nationalkader und wenn das nicht schon Freude genug für die beiden und natürlich auch für den Verein ist, wurden sie für die diesjährige Weltmeisterschaft in Abu Dhabi nominiert. Die Mitglieder sind stolz, dass sich der Verein so wunderbar entwickelt und solche Erfolge mit seinen Sportlern verzeichnen kann.

Lukas Schober erneut zweifacher Deutscher Meister

In diesem Jahr wird erstmalig bei Deutschen Meisterschaften in der Leichtathletik der Name der Stadt Freital genannt. Die Leichtathleten aus dem Stadtteil Weißig sind zwar schon seit Jahren erfolgreich bei Deutschen Meisterschaften unterwegs, aber nachdem sich der Verein in diesem Frühjahr in SG Freital-Weißig 1861 umbenannte (früher SG Weißig 1861) wird auch der Name der Heimatstadt des Vereins in den Stadien und Ergebnislisten gehört und gelesen. So war es bereits beim Start von Moritz Wagner bei der Deutschen U23-Meisterschaft in Göttingen und nun auch bei den Wettkämpfen von Lukas Schober bei den Deutschen U20-Meisterschaften in Rostock.

An der Ostseeküste machte Lukas Schober zweimal auf dem höchsten Podest des Siegereppchens besonders positive Werbung für Freital. Im Kugelstoßen setzte er sich gleich mit dem ersten Versuch an die Spitze des Teilnehmerfeldes, auch wenn seine Weite mit 19,13 Metern um rund einen Meter hinter seiner Bestleistung von 20,16 Meter lag. Erst im vierten Versuch wurde er vom jahresbesten Europäer und Top-Favoriten Lasse Scholz vom TV Plieningen mit 19,44 Me-

ter übertroffen. Schober bewies einmal mehr Nervenstärke und holte sich noch im gleichen Durchgang mit 19,49 Metern die Führung zurück, die er dann auch bis zum Schluss nicht mehr abgab. Im sechsten Versuch steigerte er sich sogar noch auf 19,51 Meter.

Der Wettkampf im Diskuswerfen fand unter widrigen Bedingungen im Dauerregen und bei relativ kühlen Temperaturen statt. Erneut hatte Lukas Schober seine Nerven am besten im Griff und ließ sich von den Bedingungen am wenigsten beeindrucken. Gleich im ersten Versuch setzte er sich wieder an die Spitze. Im vierten Versuch steigerte er sich auf die neue persönliche Bestleistung von 58,01 Meter. Damit ließ er die gesamte Konkurrenz einschließlich des Top-Favoriten Emmanuel Agbo-Anih vom SV Halle um mehr als anderthalb Meter hinter sich. Mit diesem zweiten Titel krönte er sich zum erfolgreichsten Athleten der gesamten U20-Meisterschaft.

Mit insgesamt sieben Meister-Titeln, drei Silbermedaillen und einer Bronzemedaille innerhalb von fünf Jahren ist der seit 2015 für Freital-Weißig startende Athlet einer der erfolgreichsten deut-

schen Nachwuchs-Leichtathleten der vergangenen Jahre.



Der Deutsche Meister Lukas Schober mit seinen Medaillen und der Urkunde Foto: privat

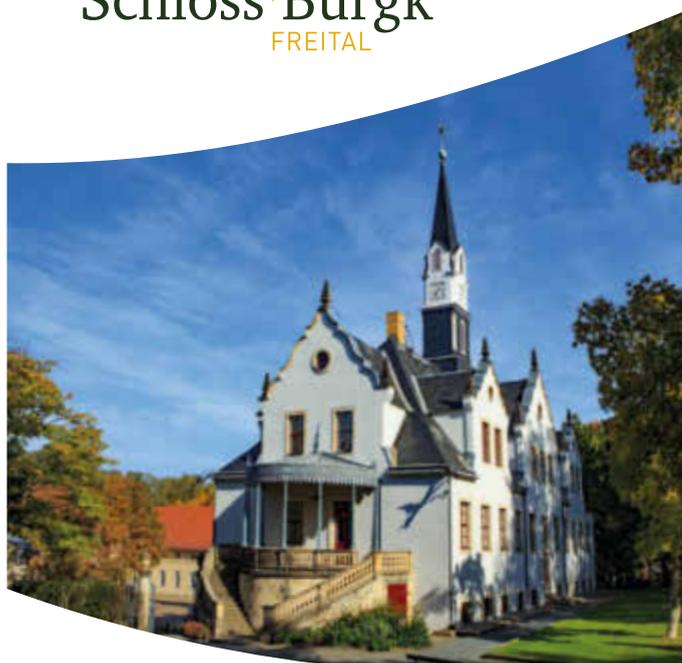


freital.de

FREITAL

Inmitten der Möglichkeiten.

Schloss Burgk
FREITAL



FREITAL

freital.de/schloss-burgk

Blutspende in Freital



Der DRK-Blutspendedienst Nord-Ost gibt folgenden Blutspendetermin bekannt:

- Montag, 21. August 2023**
15.00 bis 19.00 Uhr
 Weißeritzgymnasium
 Außenstelle
 Johannisstraße 1
- Freitag, 15. September 2023**
13.00 bis 18.00 Uhr
 Oskarshausen
 Burgker Straße 39

Wer mit einer Blutspende Patienten helfen möchte, beachtet bitte, dass eine Terminreservierung für alle DRK-Blutspende-Termine erforderlich ist. Sie kann im Internet unter terminreservierung.blutspende-nordost.de erfolgen oder auch über die kostenlose Hotline 0800 1194911.

Der Haema-Blutspendedienst gibt folgenden Blutspendetermin bekannt:

- Montag, 18. September 2023**
14.00 bis 19.00 Uhr
 Stadtkulturhaus Freital
 Lutherstraße 2

Um Wartezeiten zu vermeiden, ist eine telefonische Terminvereinbarung unter 0351 40792565 vorab möglich.

Bildungsmesse Pirna bringt weiter

Am **6. September 2023** findet von **9.00 bis 12.00 Uhr** die zweite Bildungsmesse in diesem Jahr in der Arbeitsagentur Pirna, Seminarstraße 9 in Pirna statt. Lebenslanges Lernen lohnt sich: Wer seine fachlichen Kompetenzen ausbaut und neue Fähigkeiten erlernt, hat nicht nur bessere Chancen auf einen neuen Job, sondern sichert auch seinen Arbeitsplatz und öffnet sich Türen für den beruflichen Aufstieg. Das Angebot beruflicher (Weiter-)Bildungsmaßnahmen auf dem Markt ist groß. Einen Überblick und gute Informationsmöglichkeiten bietet die Bildungsmesse Pirna. Es präsentieren sich rund 30 Institutionen aus der Region mit aktuellen Bildungsangeboten in den ver-

schiedensten Wirtschaftsbereichen. Die jeweiligen Ansprechpartner stehen persönlich zur Verfügung.

Alle Bildungsinteressierten, egal ob sie auf Jobsuche sind oder in einer Beschäftigung, haben dann die Gelegenheit, sich zu informieren. Die wichtigsten Fragen zur Wahl der passenden Qualifizierung werden beantwortet, unterschiedliche Weiterbildungsarten vorgestellt, hilfreiche Tipps gegeben und Fördermöglichkeiten aufgezeigt. Zusätzlich beraten die Fachkräfte der Arbeitsagentur Pirna sowie des Jobcenters Sächsische Schweiz-Osterzgebirge und konkrete Qualifizierungsteilnahmen können direkt vor Ort vereinbart werden.

Unterstützung während Ausbildung möglich – mit Berufsausbildungsbeihilfe

Für viele Schulabgängerinnen und Schulabgänger beginnt mit dem Ausbildungsstart nach den Sommerferien ein neuer Lebensabschnitt. Manche benötigen eine eigene Unterkunft, weil die Wohnung der Eltern zu weit vom Ausbildungsbetrieb entfernt ist. Um die dadurch entstandene finanzielle Mehrbelastung zu kompensieren, können die Agenturen für Arbeit Berufsausbildungsbeihilfe (BAB) gewähren.

Der Antrag dafür sollte rechtzeitig gestellt werden, da die Leistung frühestens

ab dem Monat der Antragstellung gezahlt werden kann. Für eine zügige Bearbeitung müssen die kompletten Unterlagen vorliegen. Am bequemsten geht die Antragstellung im Internet unter www.arbeitsagentur.de/bildung/ausbildung/berufsausbildungsbeihilfe-bab. Mit dem BAB-Rechner www.babrechner.arbeitsagentur.de kann man schauen, welche Förderung möglich wäre. Bei Fragen erhält man auch telefonisch unter der kostenlosen Service-Nummer 0800 4555500 Unterstützung.

Aufruf zur Nominierung

Am 5. Dezember ist Internationaler Tag des Ehrenamtes. Auch in diesem Jahr lädt der Jugendring Sächsische Schweiz-Osterzgebirge e. V. jugendliche Ehrenamtliche zu einer großen Ehrenamtsgala ein, um ihnen für ihr Engagement zu danken. Die Ehrenamtlichen erwartet ein Programm mit Livemusik, Showeinlagen, vielen Überraschungen und natürlich einem leckeren Buffet.

Aus diesem Anlass werden bereits jetzt alle Vereine, Initiativen, Schulen, wie auch Stadt- und Gemeindeverwaltungen dazu aufgerufen, ihre Ehrenamtlichen zu

nominieren. Gesucht werden junge Menschen im Alter bis zu 27 Jahren, die sich in ihrer Freizeit ehrenamtlich engagieren und für ihr besonderes Engagement ein großes Dankeschön verdient haben. Ein besonderes Augenmerk wird in diesem Jahr auf die Vielfalt gelegt. „Wir möchten sichtbar machen, wie vielfältig sich junge Menschen in unserem Landkreis ehrenamtlich engagieren.“ sagt Peggy Pöhland vom Jugendring. „Deshalb bitten wir auch die jungen Ehrenamtlichen vorzuschlagen, deren Ehrenamt vielleicht gar nicht immer wahrgenommen wird und

sichtbar ist.“ Ehrenamt ist so facettenreich – die Ehrenamtsgala am 5. Dezember 2023 soll dies zeigen.

Der Nominierungsbogen steht unter www.jugendringsoe.de zum Ausfüllen beziehungsweise Herunterladen bereit und kann bis zum 30. September 2023 per E-Mail an info@jugend-ring.de gesendet oder ausgedruckt per Post an den Jugendring Sächsische Schweiz-Osterzgebirge e. V., Bahnhofstraße 16 in 01796 Pirna geschickt werden.

Anzeige(n)

Über **3.000 neue Brautkleider** zum Outlet-Preis ab **99 €**

Wählen Sie in Ruhe Ihr Traumkleid aus über 3.000 vorrätigen hochwertigen neuen Brautkleidern bekannter deutscher und internationaler Markenhersteller zum Outlet-Festpreis. Große Auswahl an passendem Zubehör, **Event-Mode** und **Anzügen**.

Für einen Anprobetermin erreichen Sie uns unter: 03591 / 318 99 09 oder 0151 / 42 26 65 00

Ohne Moos nix los – Jugendgruppen mit Projektideen gesucht



Jugendgruppen aus ganz Sachsen können jetzt für die Umsetzung ihrer Projekte Fördergelder bei NOVUM der Sächsischen Jugendstiftung beantragen. Von der Umgestaltung von Räumen über Veranstaltungen oder gar die Gründung eines neuen Jugendtreffs werden junge Menschen von 14 bis 26 Jahren bei der Umsetzung ihrer Idee finanziell unterstützt. Die Jugendlichen können jederzeit einen Antrag stellen, der innerhalb von vier Wochen durch eine

Jury beurteilt wird. Dann kann es an die Umsetzung der Projektidee gehen. Mit der Förderung wurden in den letzten Jahren zahlreiche Renovierungen von Jugendclubs und Aktionen mitfinanziert. Außerdem konnten Festivals und andere Jugendveranstaltungen umgesetzt werden.

Die Sächsische Jugendstiftung ermöglicht damit den Jugendlichen, sich bei der Verwirklichung ihrer eigenen Ideen und Aktionen in ihrem Ort oder Stadtteil zu beteiligen.



Kontakt und Informationen

„NOVUM: Ideen. einfach. machen!“
Sächsische Jugendstiftung
Weißeritzstraße 3
01067 Dresden
Telefon 0351 323719014
Internet:
www.saechsische-jugendstiftung.de
E-Mail:
novum@saechsische-jugendstiftung.de
Antragsformular:
www.saechsische-jugendstiftung.de/foerderung/novum

Ehrenamtliche oder berufliche Betreuer gesucht

Wer durch einen Unfall, eine schwere Krankheit oder eine Behinderung in seiner Handlungsfähigkeit eingeschränkt wird, braucht einen Menschen an seiner Seite, der zum Beispiel Angelegenheiten mit der Krankenkasse, der Bank, dem Arbeitgeber oder Sozialleistungsträgern regelt. Wer bereits frühzeitig einer Person seines Vertrauens eine Vorsorgevollmacht erteilt, hat gut vorgesorgt. Wenn nicht, wird vom Gericht eine Betreuung eingerichtet. Wer sich gern in dieser Richtung engagieren möchte, kann sich für eine Betreuertätigkeit bewerben.

Betreuer unterstützen Menschen mit einer Krankheit oder einer Behinderung in ihrer selbstständigen und selbstbestimmten Lebensführung. Die Aufgaben richten sich nach dem tatsächlich erforderlichen Regelungsbedarf der zu betreuenden Person und können unter an-

derem die Vermögenssorge, Ämter- und Behördenangelegenheiten oder Regelungen rund um die Wohnung betreffen. Wichtig ist der regelmäßige persönliche Kontakt, um den Wünschen und Vorstellungen des betreuten Menschen Rechnung zu tragen.

Ehrenamtlicher Betreuer kann grundsätzlich jede geschäftsfähige Person werden, wenn sie dafür geeignet ist. Dafür ist die Vorlage eines Führungszeugnisses und einer Auskunft aus dem zentralen Schuldnerverzeichnis, beides nicht älter als drei Monate, bei der zuständigen Betreuungsbehörde erforderlich.

Berufliche Betreuer müssen darüber hinaus eine erforderliche Sachkunde und einen Berufshaftpflichtversicherungsschutz nachweisen sowie sich bei der Stammbehörde registrieren lassen.

Ehrenamtliche Betreuer erhalten eine

pauschale Aufwandsentschädigung von aktuell 425,00 Euro jährlich pro Betreuung. Außerdem sind sie in ihrer Tätigkeit haftpflicht- und unfallversichert. Berufliche Betreuer sind zumeist freiberuflich tätig. Sie müssen sich selbst versichern und werden nach dem Vormünder- und Betreuervergütungsgesetz vergütet.



Kontakt und Informationen

Landratsamt Sächsische Schweiz-
Osterzgebirge
Betreuungsbehörde
Schloßhof 2/4
01796 Pirna
Telefon 03501 5152070
E-Mail: betreuungsbehörde@landratsamt-pirna.de

Die Mobile Saftpresse ist unterwegs



Ab sofort können Streuobstwiesenbesitzer und -bewirtschafter im Internet Termine für die Mobile Saftpresse für September und Oktober 2023 buchen. Das gesunde Streuobst wie Äpfel, Birnen, Quitten, jedoch keine Pflaumen wird vor Ort zu leckerem Saft in Box-Abpackungen von fünf und zehn Liter

Bags gleich zum Mitnehmen verarbeitet. Mindestmenge sind 100 Kilogramm.

Das Bestellsystem über das Internet hat sich seit 2014 bewährt. Lange Wartezeiten gehören der Vergangenheit an. Interessenten melden sich im Internet unter www.apfel-paradies.de, Stichpunkt Termine zu den genannten Orten und der angezeigten offenen Uhrzeit mit ihrer Obstmenge an. Die An- und Abmeldung kann zu jeder Zeit erfolgen und wird stunden-

aktuell an die Mobile Saftpresse gesendet. Wer keinen Internetzugang besitzt, kann die Termine auch telefonisch mit Uwe Riedel und Andreas Wegener unter 0151 50358774 vereinbaren.

Seit 2006 ist dieses Projekt ein wichtiger Beitrag zum Erhalt der vielen Streuobstwiesen und alten Obstsorten in unserem Landkreis sowie zur gesunden Ernährung.

**Gesucht. Gefunden.
Caterer.**

Machen Sie auf sich Aufmerksam!
wittich.de



Geschäftsanzeigen im

Amts- und Mitteilungsblatt.



JuleiCa – Aufbauseminar

Die Gültigkeit der Jugendleiter-Card (kurz JuleiCa), dem bundesweit einheitlichen Ausweis für ehrenamtliche Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in der Jugendarbeit, beträgt drei Jahre. Zur Verlängerung der Gültigkeit müssen Karteninhaberinnen und -inhaber ein Aufbauseminar besuchen.

Wer also bereits eine JuleiCa besitzt und diese verlängern möchte, kann sich zum kommenden Aufbauseminar am **16. September 2023** anmelden. Rechtsanwalt Michael Plöse, der selbst ehrenamtlich tätig ist, wird zu aktuellen Themen der

Aufsichtspflicht und Haftung in der Jugendarbeit sowie zum Thema Kindeswohl sprechen. Wie immer ist diese Weiterbildung sehr praxisnah aufgebaut und es wird mit und an den mitgebrachten Beispielen gearbeitet.

Für alle, die noch keine Juleica besitzen: Die nächste Juleica-Grundausbildung wird im November 2023 stattfinden.

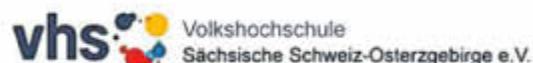
Nähere Informationen zu Schulungsorten und Kosten, wie auch Formulare zur Anmeldung stehen auf der Internetseite des Jugendrings unter jugendring-soe.de/juleica/termine-und-anmeldung zur Verfügung.



Kontakt und Informationen

Jugendring Sächsische Schweiz-Osterzgebirge e. V.
Bahnhofstraße 16
01796 Pirna
Telefon 03501 781647 und
0151 41648047
E-Mail: info@jugend-ring.de

Die Volkshochschule Freital informiert



Grundlagen der Fotografie

Mo., 21.08.2023 bis 09.02.2024, Onlinekurs (45,00 Euro)

Gitarre für Einsteiger

Mo., 21.08.2023 bis 09.02.2024, Onlinekurs (50,00 Euro)

Bauchtanz zum Kennenlernen

Mo., 21.08.2023 bis 09.02.2024, Onlinekurs (12,00 Euro)

Englisch – Grammatikkurs Stufe B1 – Intensivkurs

Mo., 28.08. bis 01.09.2023, 16.30 bis 19.45 Uhr, 5-mal (90,00 Euro)

Geister, Schlachten, Kirchenwächter – Heimatgeschichte(n) aus dem Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge – vhs unterwegs

Mi., 30.08.2023, 18.00 bis 19.30 Uhr, Stadtbibliothek, kostenlos

Englisch – Grundkurs Stufe A1/3. Semester

Mo., 04.09.2023 bis 29.01.2024, 17.15 bis 18.45 Uhr, 17-mal (153,00 Euro)

Englisch – Wiederholung, Festigung und Konversation Stufe A2

Mo., 04.09.2023 bis 29.01.2024, 19.00 bis 20.30 Uhr, 17-mal (153,00 Euro)

FitMix! – wann immer Sie möchten!

Mo., 04.09. bis 13.11.2023, 12.00 bis 13.00 Uhr, 8-mal, Onlinekurs (52,00 Euro)

Englisch – Konversationskurs Stufe A2/B1

Di., 05.09.2023 bis 30.01.2024, 19.00 bis 20.30 Uhr, 17-mal (170,00 Euro)

Englisch – Konversationskurs Stufe B1/B2

Di., 05.09.2023 bis 30.01.2024, 17.15 bis 18.45 Uhr, 17-mal (153,00 Euro)

Word – Grundkurs

Di., 05.09. bis 26.09.2023, 13.00 bis 16.45 Uhr, 4-mal (120,00 Euro)

Hatha-Yoga

Mi., 06.09. bis 15.11.2023, 18.00 bis 19.30 Uhr, 8-mal, Helios Klinik, Physiotherapie (80,00 Euro)

Französisch – Aufbaukurs Stufe A2/3. Semester – Kleingruppenkurs

Mi., 06.09.2023 bis 24.01.2024, 17.15 bis 18.45 Uhr, 17-mal (187,00 Euro)

Italienisch – Grundkurs A1/2.Semester

Do., 07.09. bis 23.11.2023, 17.00 bis 19.15 Uhr, 10-mal (135,00 Euro)

Italienisch – Grundkurs A1/1.Semester

Do., 07.09. bis 23.11.2023, 17.00 bis 19.15 Uhr, 10-mal (135,00 Euro)

Italienisch – Konversationskurs Stufe B1/B2 – Kleingruppenkurs

Do., 07.09.2023 bis 04.01.2024, 19.30 bis 21.00 Uhr, 15-mal (180,00 Euro)

Ratgeber Smartphone

Do., 07.09.2023, 10.30 bis 12.00 Uhr, Familienzentrum „Regenbogen“ e. V. (5,00 Euro)

Englisch – Wiederholung, Festigung und Konversation Stufe A2

Fr., 08.09.2023 bis 19.01.2024, 9.30 bis 11.00 Uhr, 17-mal (170,00 Euro)

Spanisch – Grundkurs Stufe A1/1. Semester

Fr., 08.09. bis 24.11.2023, 17.00 bis 19.15 Uhr, 10-mal (135,00 Euro)

Spanisch – Curso de Conversación B1 – Kleingruppenkurs

Fr., 08.09. bis 24.11.2023, 17.30 bis 19.45 Uhr, 10-mal (180,00 Euro)

Englisch – Grundkurs Stufe A1/1. Semester

Mo., 11.09. bis 04.12.2023, 9.15 bis 11.30 Uhr, 10-mal (135,00 Euro)

Italienisch – Aufbaukurs Stufe A2/1. Semester

Mo., 11.09. bis 04.12.2023, 17.30 bis 20.30 Uhr, 10-mal (135,00 Euro)

Business English for Beginners Stufe A2 – Kleingruppenkurs

Di., 12.09. bis 05.12.2023, 16.30 bis 18.45 Uhr, 10-mal (180,00 Euro)

Russisch – Grundkurs Stufe A1/1. Semester – Kleingruppenkurs

Di., 12.09.2023 bis 23.01.2024, 17.30 bis 19.00 Uhr, 15-mal (180,00 Euro)

Französisch – Grundkurs Stufe A1/1. Semester

Mi., 13.09.2023 bis 17.01.2024, 19.00 bis 20.30 Uhr, 15-mal (135,00 Euro)

Tabellenkalkulation mit Excel – Grundkurs

Mi., 13.09. bis 25.10.2023, 9.00 bis 12.15 Uhr, 5-mal (120,00 Euro)

BRÜCKEN BAUEN: Grundlagen interkultureller Kommunikation

Mi., 13.09.2023, 17.00 bis 19.30 Uhr, Stadtbibliothek, kostenlos

Yin-Yoga

Do., 14.09. bis 19.10.2023, 19.30 bis 21.00 Uhr, 6-mal, Bannewitz, Musikschule (60,00 Euro)

Tschechisch – Grundkurs Stufe A1/1. Semester

Do., 14.09. bis 16.11.2023, 17.15 bis 20.30 Uhr, 8-mal (160,00 Euro)

Arabisch – Einstiegskurs – Kleingruppenkurs

Do., 14.09. bis 28.09.2023, 17.30 bis 19.45 Uhr, 3-mal (54,00 Euro)

Social Media Marketing – Werbung über soziale Netzwerke

Do., 14.09.2023, 17.00 bis 20.15 Uhr (50,00 Euro)

Typgerechtes Make-up – Kleine Schminkschule

Fr., 15.09.2023, 18.00 bis 21.00 Uhr (19,50 Euro)

Englisch – Konversationskurs Stufe A2/B1

Do., 21.09. bis 16.11.2023, 15.30 bis 17.00 Uhr, 5-mal, Onlinekurs (45,00 Euro)



Kontakt und Informationen

Volkshochschule Freital, Bahnhofstraße 34, 01705 Freital
Telefon 0351 6413748
E-Mail: info@vhs-ssoe.de
Internet: www.vhs-ssoe.de

GOTTESDIENSTE

Ev.-luth. Kirchgemeinde Freital
www.kirche-freital.de

Pesterwitz Jakobuskirche
www.kirche-pesterwitz.de

Freie evangelische Gemeinde
www.freital.feg.de oder Pastor Fuchs
unter Telefon 0351 89241042

Katholische Pfarrei St. Joachim
www.kirche-osterzgebirge.de oder
Telefon 0351 6491929

Sonntag, 20. August 2023

Hainsberg Hoffnungskirche
Gottesdienst • 9.00 Uhr

Somsdorf Georgenkirche
Gottesdienst mit Abendmahl und
Kindergottesdienst • 10.30 Uhr

Pesterwitz Jakobuskirche
Gottesdienst • 9.30 Uhr

Freie evangelische Gemeinde
Dresdner Straße 72
Gottesdienst • 10.00 Uhr

Katholische Pfarrei
Heilige Messe • 8.30 Uhr

Sonntag, 27. August 2023

Deuben Christuskirche
Gottesdienst • 9.00 Uhr

Döhlen Lutherkirche
Gottesdienst mit Abendmahl und
Kindergottesdienst • 10.30 Uhr

Pesterwitz Jakobuskirche
Schulanfang – Familiengottesdienst
• 10.00 Uhr

Freie evangelische Gemeinde
Dresdner Straße 72
Gottesdienst • 10.00 Uhr

Katholische Pfarrei
Heilige Messe • 10.30 Uhr

Sonntag, 3. September 2023

Potschappel Emmauskirche
Familien-Gottesdienst zum Schulanfang
mit anschließendem Gemeinde- und
Stiftungsfest der Emmausstiftung
• 14.00 Uhr

Pesterwitz Jakobuskirche
Familienkirche mit anschließendem
Mittagessen • 10.30 Uhr

Freie evangelische Gemeinde
Dresdner Straße 72
Gottesdienst mit Abendmahl • 10.00 Uhr

Katholische Pfarrei
Heilige Messe • 8.30 Uhr

Besondere Veranstaltungen

Deuben Christuskirche
An der Kirche 10
Friedensgebet
Offene Kirche
zum stillen Gebet Mo. 19.00 bis 19.30 Uhr

Hainsberg Hoffnungskirche
Offene Kirche und
Musik Sa. 17.00 bis 18.00 Uhr



— Anzeige(n) —

Hausaufgaben machen. Ein Wunsch, den wir Millionen Kindern erfüllen.

Aruna, ein Junge aus Sierra Leone, musste früher arbeiten. Heute geht er in die Schule.
Wie er seinen Traum verwirklichen konnte, erfahren Sie unter: brot-fuer-die-welt.de/hausaufgaben

Mitglied der [actalliance](https://actalliance.org)

Brot
für die Welt

Würde für den Menschen.

Jens Böhme – Ihr Ansprechpartner

für Anzeigen und Beilagen

im Freitaler Anzeiger

Tel. 0351 2673156

Mobil: 0173 5617227 | Fax: 0351 4724949
jens.boehme@wittich-herzberg.de | www.wittich.de

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen



AUSFLÜGE & WANDERN

Sonntag, 27.08.2023, 13.30 Uhr

Auf den Spuren von Kohle und Uran (bereits ausgebucht)

Fahrt mit der Windbergbahn zum Schloss Burgk und Führung im Besucherbergwerk. Eine Kooperation der Städtischen Sammlungen auf Schloss Burgk und des Windbergbahn e. V.

Abfahrt: Bahnhof Dresden-Gittersee, Hermann-Michel-Straße 5, 01189 Dresden

Städtische Sammlungen Freital auf Schloss Burgk

Telefon 0351 6491562

02. und 03.09.2023, jeweils 10.00 bis 17.00 Uhr

Erlebniswochenende auf der Windbergbahn

Pendelfahrten zwischen Bahnhof Dresden-Gittersee und Haltepunkt Leisnitz /Schloss Burgk und Programm, siehe Seite 19

Bahnhof Dresden-Gittersee und Haltepunkt Leisnitz – Schloss Burgk

Windbergbahn e. V., Telefon 0351 4013463

www.windbergbahn.de

02. und 03.09.2023, jeweils 10.00 bis 17.00 Uhr

Schienenersatzverkehr für die Windbergbahn

Pendelverkehr im Stundentakt mit der „Posendorfer Heddl“ zwischen Kleinnaundorf und dem Museumsbahnhof Dresden-Gittersee zum Fahrtag der Windbergbahn.

Haltepunkt Kleinnaundorf, Am Alten Bahnhof 3 – Bahnhof Gittersee

Heimatverein G-Haus Kleinnaundorf e. V.

Telefon 0160 90100818, www.kleinnaundorf.de

Samstag, 02.09.2023, 13.00 Uhr

Singen am Mittelpunkt Sachsens

13.00 Uhr geführte Wanderung, Treff am ehemaligen Bahnhof Naundorf (Bahnhofsberg), 14.30 Uhr Chorsingen

Mittelpunkt Sachsens im Colmnitztal bei Naundorf

Gemischter Chor Naundorf/Niederbobritzsch

Telefon 037325 6296

09. und 10.09.2023, jeweils 13.00 bis 18.00 Uhr

Zubringer zum Windbergfest

Pendelfahrten zwischen Kleinnaundorf und dem Festgelände in Freital an der Burgker Straße

Abfahrt: Festplatz Kleinnaundorf

Heimatverein G-Haus Kleinnaundorf e. V.

Telefon 0160 90100818, www.kleinnaundorf.de

AUSSTELLUNGEN & FÜHRUNGEN

Städtische Sammlungen Freital auf Schloss Burgk

Ständige Ausstellungen zur Bergbau-, Industrie- und Regionalgeschichte, Kunstsammlungen
Schloss Burgk, Altburgk 61

Telefon 0351 6491562, www.freital.de/museum

Öffnungszeiten: Di. bis Fr. 12.00 bis 16.00 Uhr, Sa./So./Feiertag 10.00 bis 17.00 Uhr, Besucherbergwerk (April bis Oktober, inkl. Führung): Di./Do. 13.30 Uhr + 14.30 Uhr, erster Sonntag im Monat 11.00 Uhr, 12.00 Uhr, 13.30 Uhr, 14.30 Uhr und 15.30 Uhr

Sonderausstellungen und Führungen:

18.06.2023 bis 10.03.2024

Die Dame mit dem Hündchen – Kopflos

Skulpturen von Matthias Jackisch im Schlosspark

18.06.2023 bis 29.10.2023

Eine unglaubliche Sammlung

Kabinettausstellung zu 30 Jahre Stiftung Friedrich Pappermann auf Schloss Burgk

20.08.2023 bis 29.10.2023

Was ich liebe, möchte ich darstellen.

Sonderausstellung mit Werken des Dresdner Künstlers Hans Christoph, siehe Seite 18

Dienstag, 05.09.2023, 14.30 Uhr

Sommer, Kunst und Kuchen – ein kulinarisches Kunstgespräch

Kunstbetrachtung mit Museumsleiterin Kristin Gäbler und anschließender Gelegenheit zum gemeinsamen Austausch bei Kaffee und Kuchen im Schlosscafé.

29.06.2023 bis 17.10.2023

Alles auf Farbe

Rathaus-Ausstellung mit abstrakter Acrylmalerei von Erika Scherf

Rathaus Pötschappel, Dresdner Straße 56

Telefon 0351 64760, www.freital.de

12.06.2023 bis 30.09.2023

Die Schönheit der Symmetrie

Ausstellung mit Mandalas von Christiane Kittner
HUK-COBURG Kundendienstbüro, Dresdner Straße 79

Telefon 0351 6445224

www.huk.de/vm/heiko.eisold

18. und 25.08., 01. und 08.09.2023, jeweils 15.00 bis 18.00 Uhr

Fotografie im Doppelpack

Doppelausstellung mit Fotografien von Marcel Stimpel und Winfried Neumann

LIFEART-Galerie im Technologiezentrum Freital, Dresdner Straße 172 a

Soziokultur Freital e. V., Telefon 0351 64895473

www.lifeart-tv.de

01.07.2023 bis 27.08.2023

Oskars Illusionswelt

Über den Dächern Dresdens tänzeln, Star eines Magazin-Covers sein, durchs Weltall schweben, mit Drachen kämpfen, einen Schatz entdecken oder vom Hai gehascht werden – unvergessliche Momente und Fotomotive durch optische Täuschungen. Täglich von 9.00 bis 19.00 Uhr geöffnet.

Oskarshausen, Burgker Str. 39

Telefon 0351 79992770, www.oskarshausen.de

17.08.2023 bis 12.09.2023

Wanderausstellung zu Projekten der LEADER-Region „Silbernes Erzgebirge“ 2014 bis 2022

Stadtbibliothek Freital im City-Center, Bahnhofstraße 34

Landschaft(f) Zukunft e. V.

Telefon 03731 692698

www.re-silbernes-erzgebirge.de

Weißeritztalbahn

Informationen, Fahrkarten- und Souvenirverkauf
IG Weißeritztalbahn e. V. im Bahnhof Hainsberg, Dresdner Straße 280

Telefon 0351 6412701

www.weisseritztalbahn.de

Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 8.30 bis 14.30 Uhr, Sa. 8.30 bis 13.30 Uhr, So. geschlossen

Weitere Informationen: SDG-Sächsische Dampfisenbahngesellschaft mbH

www.weisseritztalbahn.com

FESTE & MÄRKTE

Mittwoch, 23. und 30.08., 06.09.2023, jeweils 8.00 bis 14.00 Uhr

Wochenmarkt in Zauckerode

Angeboten werden frische und regionale Waren.
ehemaliger Festplatz an der Glück-Auf-Straße
Deutsche Marktgilde eG, Telefon 02774 9143202
www.marktgilde.de

Samstag, 26.08. und 09.09.2023, jeweils 8.00 bis 13.00 Uhr

Wochenmarkt

Es werden Lebensmittel und Waren des täglichen Bedarfs angeboten.

Neumarkt

Deutsche Marktgilde eG, Telefon 02774 9143202
www.marktgilde.de

Samstag, 26.08.2023, 15.00 bis 18.00 Uhr

Hainsberger Sommer- und Parkfest

Die Akteure aus Hainsberg laden die Einwohner ihres Stadtteils, der ganzen Stadt Freital und aus der Umgebung ganz herzlich zum Fest ein.

DRK - Seniorenzentrum Herbstsonne, Somsdorfer Straße 1 a

Koordinationsbüro für Soziale Arbeit Freital
Telefon 0351 6469734
www.sozialkoordination.de

08.09.2023 bis 10.09.2023

Windbergfest

Das traditionelle Stadtfest mit Rummel, Musik, Tanz, Spiel, Sport, Spaß, Speis & Trank und bekannten Stars der Unterhaltungsbranche.

Mittelteil

Festgelände Burgker Straße und Schloss Burgk

Stadt Freital, www.freital.de/windbergfest

THEATER, FILM & UNTERHALTUNG

Freitag, 25.08.2023, 20.00 Uhr

Bretter, die die Welt bedeuten

Komödie und Sketche von Jean-Paul Alègre
Spielbühne Freital e. V., Lutherstraße 33 a
Telefon 0351 6526174

www.spielbuehne-freital.de

BILDUNG, INFORMATION & TREFF

Dienstag, 22. und 29.08., 05.09.2023, jeweils 15.00 bis 19.30 Uhr

Kulturcafe Freital

Musik, Gastro und gute Gespräche; 15.00 Uhr: „Sprechzeit“ zum Deutschsprechen, 16.30 Uhr: Chor für alle, ab 18.00 Uhr wechselnde Angebote (Film, Chor, Open Mic, Musik, Theater, Kochen und mehr)

Kulturhaus Freital, Lutherstraße 2

Kulturhaus Freital, Telefon 0351 65261822
www.kulturhaus-freital.de

Montag, 28.08.2023, 9.00 bis 10.00 Uhr

Kostenlose Rechtsberatung

In einem 15-minütigen Gespräch mit einer Rechtsanwältin kann juristischer Rat eingeholt werden. Das gemeinnützige Angebot wendet sich ausschließlich an wirtschaftlich bedürftige Menschen. Voranmeldung erforderlich

Regenbogen Familienzentrum e. V. Poststraße 13

Telefon 0351 6441539

www.regenbogen-freital.de

Dienstag, 05.09.2023, 16.00 Uhr

Café Tröstlich(t)

Kontakt - Begegnung - Austausch. Offener Treff für alle, die einen nahen Menschen gehen lassen mussten.

Regenbogen Familienzentrum e. V. Poststraße 13

Telefon 0351 6441539

www.regenbogen-freital.de

Mittwoch, 06.09.2023, 14.45 Uhr

Offene Sprechstunde mit dem Bürgerpolizisten

Polizeihauptkommissar Mario Scholz beantwortet unter anderem Fragen zur öffentlichen Sicherheit und Ordnung, besonderen Ereignissen oder Straftaten.

Treffpunkt Oppelschacht, Wilsdruffer Straße 67 d

Kinder- und Jugendhilfeverbund Freital e. V.
Telefon 0351 6510040, www.kjv-freital.de

MUSIK & KONZERT

Samstag, 26.08.2023, 17.00 Uhr

Benefizkonzert

Der Männerchor Poisentale singt ein abwechslungsreiches Programm aus geistlichen und weltlichen Liedern für die Sanierung der Jemlich-Orgel der Hoffnungskirche Hainsberg, siehe Seite 21

Hoffnungskirche Hainsberg, Kirchstraße 10

Männerchor Poisentale e. V.

Telefon 0152 04350317

www.maennerchor-poisentale.de

Mittwoch, 30.08.2023, 19.30 Uhr

Sommernachtsträume

Open-Air-Konzert mit dem Kammerensemble des Dresdner Residenz Orchesters, Musikalische Leitung und 1. Violine: Prof. Igor Malinovsky

Schloss Burgk, Altburgk 61, Schlosshof (Open Air)

TWF-Technische Werke Freital GmbH

Telefon 0351 6479800, www.twf-freital.de

Samstag, 02.09.2023, 21.00 Uhr

MUSIKBRIGADE STÖCKEL

Die Freitaler Band spielt Rock und Blues fast ausschließlich auf Deutsch. Schnappt euch Frau, Freund, Kollegen oder kommt einfach allein vorbei und genießt einen entspannten Abend.

Musikkneipe211, Dresdner Straße 211

Telefon 0351 6418759

www.musikkneipe-freital.de

Sonntag, 10.09.2023, 15.00 Uhr

Vier auf einen Streich

Vier Streicher des Sorbischen National-Ensembles musizieren heitere, eher unbekanntere Werke der Quartettliteratur (Nachholtermin vom 2. April 2023)

Kulturhaus Freital, Laterne

Dresdner Straße 122

Telefon 0351 65261822

www.kulturhaus-freital.de

STADTTEILARBEIT

Einweihung Pesterwitzer Leisepark

Mittwoch, 23.08.2023, 17.00 Uhr

Eröffnung des zu einem öffentlichen Park umgestalteten ehemaligen „Neuen Friedhofs“ mit Grußworten, einem kleinen Kulturprogramm und Führungen, siehe Seite 11

Freital-Pesterwitz, Parkweg

Stadt Freital/Ortschaftsrat Pesterwitz

SENIOREN

Jeden Montag, Dienstag und Mittwoch, jeweils 14.00 bis 17.00 Uhr

Seniorenbowling

Senioren können zum Sonderpreis bowlen. Dazu gibt es Kaffee und Kuchen.

„Hains“ Freizeitzentrum Freital

An der Kleinbahn 24

Telefon 0351 6520960, www.hains.de

Jeden Freitag, 9.00 bis 12.00 Uhr

Offener Seniorentreff

Ins Gespräch kommen und gemeinsame Aktivitäten. Im Treffpunkt ist jeder herzlich willkommen.

Regenbogen Familienzentrum, Poststraße 13

Telefon 0351 6441539

www.regenbogen-freital.de

SPORT

jeden Donnerstag ab 17.00 Uhr

Doppeldecker-Bowling

Zwei Stunden bowlen, nur eine bezahlen.

„Hains“ Freizeitzentrum Freital, An der Kleinbahn 24

Telefon 0351 6520960, www.hains.de

Freitag, 25.08.2023, ab 16.00 Uhr

17. Freitaler Firmen-Beach-Cup

Mischung aus sportlichem Wettkampf, Unterhaltung und Sommerfeeling. Gespielt wird in Mixed-Teams mit mindestens einer Frau und einer Mannschaftsstärke von vier Personen.

„Hains“ Freizeitzentrum Freital

An der Kleinbahn 24

Telefon 0351 6520960, www.hains.de

Sonntag, 27.08.2023, ab 9.00 Uhr

Sparkassen CrossDeLuxe Freital

Schlammig, extrem und abgefahren – actionreicher Hindernislauf im Rabenauer Grund und über angrenzende Felder.

„Hains“ Freizeitzentrum Freital

An der Kleinbahn 24

Time for Sports – Eine Marke der Xenio Marketing GmbH

Telefon 0341 60076625, www.crossdeluxe.de

KINDER, JUGEND & FAMILIE

11.07.2023 bis 27.08.2023

Oskars Sommer-Tanzshow

Im Sommer 3-mal täglich auf der Bühne der Farbfabrik: 11.30 Uhr, 13.30 Uhr, 15.00 Uhr, kein Extra-Eintritt zur regulären Tageskarte

Oskarshausen, Burgker Straße 39

01705 Freital

Telefon 0351 79992770, www.oskarshausen.de

Sonntags von 11.00 bis 14.00 Uhr

Bowling-Sonntagsbrunch

Jeden Sonntag kann man sich im „Hains“ am Buffet stärken und danach beim Bowling messen. Reservierung erforderlich

„Hains“ Freizeitzentrum Freital

An der Kleinbahn 24

Telefon 0351 6520960, www.hains.de

Sonntag 03.09.2023, 11.00 und 15.00 Uhr

Die kleine Hummel Bommel sucht das Glück - PREMIERE!

Eine Revue von Kindern für Kinder nach den Kinder-Bestseller-Büchern von Maite Kelly, Britta Sabbag & Joelle Turlonias

Kulturhaus Freital, Lutherstraße 2

Telefon 0351 65261822

www.kulturhaus-freital.de



Veranstaltungskalender

E-Mail: veranstaltung@freital.de

Internet: www.freital.de/veranstaltungskalender

Die Stadt Freital übernimmt keinerlei Gewähr für die Richtigkeit der Daten, für den Inhalt, Ablauf, Vorverkauf, Organisation und/oder Änderung einer Veranstaltung. Die Verantwortung liegt allein bei den Veranstaltern. Berichtigungen und Ergänzungen können nur bei rechtzeitiger Nachmeldung des Veranstalters vorgenommen werden.

Anzeige(n)

Willst du verstehen, wie das Gehirn funktioniert? Möchtest du wissen, was Alzheimer ist? Dann freuen wir uns auf deinen Besuch unter:

www.afi-kids.de

Mach jetzt mit und gewinne einen Button!

AFI-KIDS

ALZHEIMER FORSCHUNG INITIATIVE e.V.

NABU

SUCHST DU NOCH ODER CHECKST DU'S SCHON?

NABU Siegel-Check
Die kostenlose App mit Fotoerkennung.
Für alle, die ökologisch einkaufen wollen!

Jetzt downloaden: www.NABU.de/siegel-check

Foto: M. Rojek/istockphoto



Hilfe in schweren Stunden




Das Freitaler Bestattungsunternehmen Ihres Vertrauens seit 1962

- Erd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen
- Anonym- und Sozialbestattungen
- kostenlose Beratung & Hausbesuche
- Bestattungsvorsorge

Freital: Poisenalstr. 9
Wilsdruff: Freiburger Str. 5
Kreischa: Lungkwitzer Str. 30a

Tag & Nacht Tel.: 0351 649 16 87
www.bestattungshaus-sachsenplatz.de

Zukunftsfragen des Friedhofs

Anzeige

Der Fokus unserer Gesellschaft auf Umwelt- und Klimaschutz kommt auch in der Bestattungskultur immer stärker zum Tragen. Mehr und mehr Menschen wollen über ihr Leben hinaus, auch in Tod und Bestattung, auf ihren ökologischen Fußabdruck achten. Sie fragen sich, wie kann ich noch vor meinem Tod auf diese Entscheidungen Einfluss nehmen, zum Beispiel im Rahmen einer Bestattungsvorsorge.

Bestatterinnen und Bestatter (www.bestatter.de) stellen sich zunehmend auf dahingehende Fragen von Vorsorgenden und Angehörigen ein und erweitern ihre „grünen“ Angebote.

Särge und Urnen können aus umweltfreundlichen Materialien gefertigt werden. Regionale Produkte schonen die Umwelt durch kurze Transportwege. Grabsteine oder Bestattungswäsche können von umweltbewussten und fair arbeitenden Herstellern bezogen werden – und nicht von Anbietern, die gegebenenfalls geringere ethische und ökologische Standards bei ihrer Produktion anlegen.

Auch die Friedhöfe leisten einen Beitrag zum Klimaschutz und zur Erhaltung der Artenvielfalt.

Auf der Projektseite www.friedhof2030.de hat jeder die Möglichkeit, sich zu den Zukunftsfragen des Friedhofs einzulesen – und eigene Kommentare und Gedanken zu hinterlassen. *spp-o*




Ihre Helfer im Trauerfall
 Tag und Nacht
 kompetent & persönlich

Vertrauensvolle Beratung und Hilfe im Trauerfall
 Erd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen
 Bestattungseigener Trauerredner
 Thomas Schöne

Constantin & Schöne
 Ihr Bestattungsservice
 Ines Constantin & Thomas Schöne

Kreischa | Haußmannplatz 3 | 24 h Tel. 03 52 06/27 96 72
Freital | Dresdner Straße 129 | 24 h Tel. 03 51/267 12 363

www.bestattungsservice-constantin-schoene.de



Foto: Bundesverband Deutscher Bestatter/akz-o

Daniela **müller** seit 1990
 BESTATTUNGEN

01279 Dresden, Wehlener Str. 9
 Tel. (0351) 25 44 44
 Fax: (0351) 2 54 44 16

01705 Freital, Dresdner Str. 285
 Tel. (0351) 6 49 48 88
 Fax: (0351) 6 49 48 80



www.mueller-bestattungen.com



Fahrrad in der Trauerhalle?
 WIR MACHEN
 VIELES MÖGLICH.



KOROM
 BESTATTUNGSMUSEUM

Poisenalstr. 3 · 01705 Freital
0351 - 649 24 56
www.bestattungsinstitut-korom.de

Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH



Meißen	Nossener Str. 38	0 35 21 / 45 20 77
Krematorium	Durchwahl	0 35 21 / 45 31 39
Nossen	Bahnhofstr. 15	03 52 42 / 7 10 06
Weinböhla	Hauptstr. 15	03 52 43 / 3 29 63
Radebeul	Meißner Str. 134	03 51 / 8 95 19 17
Riesa (Weida)	Stendaler Str. 20	0 35 25 / 73 73 30
Großenhain	Neumarkt 15	0 35 22 / 50 91 01



KREMATORIUM ... die Bestattungsgemeinschaft



Bayerischer Wald

★★★★ Familienhotel & Reiterhof Runding


Ihr Hotel bietet u. a. ein Restaurant, Bistro, Reithalle, Kinderbetreuung, Billard, Tischtennis, Fahrradverleih, Spielplatz und -zimmer sowie einen Wellnessbereich.

Für Sie inklusive:

- ✓ 3/5/7 Übernachtungen
- ✓ Verpflegung: **All Inclusive**
- ✓ Nutzung von Hallenbad und Sauna
- ✓ Endreinigung ✓ WLAN
- ✓ Kinderbetreuung (3–11,9 Jahre; MO–FR; 3 Stunden vormittags)
- ✓ Hotelparkplatz (n. V.) ✓ u. v. m.

TERMINE & PREISE
in €/Person im Appartement

Saison	Anreise Nächte	täglich		
		3	5	7
04.11. - 16.11.23	99	159	199	
09.09. - 03.11.23	139	209	259	
24.08. - 08.09.23	199	299	399	

Keine Einzelbelegung möglich.

Kurtaxe: ca. 1 € pro Person/Nacht

Ausflugspakete Regensburg
zubuchbar



Reise-Code: reru

schon ab € **99,-** p. P.

4 Tage inkl. All Inclusive

Österreich – Tirol

★★★★ Hotel Auderer in Imst

Ihr Hotel inmitten der Tiroler Alpenwelt bietet Restaurant, Bar, Kaminecke, Terrasse, Spielplatz und -zimmer, Fahrradverleih, Aufzug und einen Wellnessbereich mit Saunen, Dampfbad u. v. m.

Für Sie inklusive:

- ✓ 3/5/7 Übernachtungen
- ✓ Verpflegung: **All Inclusive**
- ✓ Nutzung des Wellnessbereichs
- ✓ 1 x geführte Wanderung durch die Rosengartenschlucht (MO; ca. 3 Std.; wetterabhängig) ✓ WLAN
- ✓ Leihwanderrucksack pro Zimmer
- ✓ Hotelparkplatz (n. V.) ✓ u. v. m.

TERMINE & PREISE
in €/Person im DZ mit Balkon

Saison	Anreise Nächte	täglich		
		3	5	7
1 30.09. - 02.11.23	227	379	455	
2 23.09. - 29.09.23	235	389	471	
3 02.09. - 22.09.23	235	389	543	
4 25.08. - 01.09.23	255	425	593	

Einzelzimmer auf Anfrage buchbar.

Kurtaxe: ca. 3 € pro Person/Nacht

Weitere Termine 2023 & 2024 buchbar.

% Preisaktion in Saison 1+2:
Sparen Sie bei 7 Nächten Aufenthalt



Beispiel Doppelzimmer mit Balkon



Reise-Code: aum

schon ab € **227,-** p. P.

4 Tage inkl. All Inclusive

Niederlausitz

★★★★ Ferien Hotel Spree-Neiße in Neuhausen/Spree

Ihr Hotel im Ortsteil Roggosen verfügt u. a. über zwei Restaurants, Bar, Terrasse, Spielplatz, Freizeithütte und Aufzug sowie einen Wellnessbereich mit drei verschiedenen Saunen.

Für Sie inklusive:

- ✓ 2/3/5 Übernachtungen
- ✓ Verpflegung: **Halbpension Plus**
- ✓ Willkommensgetränk
- ✓ Nutzung der Saunen
- ✓ Nutzung der Freizeithütte mit Billard, Tischtennis, Kicker, Darts und Kletterturm
- ✓ WLAN

TERMINE & PREISE
in €/Person im DZ Komfort

Saison	Anreise Nächte	SO-MI,	SO-DI,	SO, DI
		FR	DO+FR	-FR
05.11. - 25.11.23	109	159	249	
26.11. - 15.12.23	119	179	269	
22.08. - 04.11.23	159	229	339	

Preise ggf. zzgl. Wochenendzuschlag

Einzelzimmerzuschlag: 20 €/Nacht

Schlosspark Branitz



Beispiel Doppelzimmer Komfort



Reise-Code: waro

schon ab € **109,-** p. P.

3 Tage inkl. Halbpension Plus

Polen – Niederschlesien

★★★★ St. Lukas Sanatorium Hotel in Bad Flinsberg

Ihr Hotel bietet ein Restaurant, Bar, Terrasse, Fitnessraum, Aufzug, Spielplatz, Wellnessbereich mit Hallenbad, Whirlpool, Sauna, Dampfbad und erholsame Kur- und Wellnessanwendungen.

Für Sie inklusive:

- ✓ 3/5/7 Übernachtungen
- ✓ Verpflegung: **Halbpension**
- ✓ 3 ausgewählte Kuranwendungen (davon 1 x Trinkkur) p. Vollzahler/Tag (MO–FR; außer An-/Abreisetag u. Feiertage) ✓ Wellnessbereich mit Hallenbad, Whirlpool und Sauna (außerhalb der Behandlungszeiten)
- ✓ WLAN ✓ u. v. m.

TERMINE & PREISE
in €/Person im DZ

Saison	Anreise Nächte	täglich		
		3	5	7
01.12. - 17.12.23	111	179	249	
01.11. - 30.11.23	149	249	349	
01.10. - 31.10.23	169	269	369	
21.08. - 30.09.23	189	309	409	

Einzelzimmerzuschlag: 20 €/Nacht

Kurtaxe: ca. 1,20 € pro Person/Nacht

Vollpension zubuchbar



Beispiel Doppelzimmer



Reise-Code: luba

schon ab € **111,-** p. P.

4 Tage inkl. Halbpension

Weitere Termine und Informationen bzgl. Zuschlägen, zusätzlichen Zimmerkategorien, Inklusivleistungen, Kinderermäßigungen, Mitnahme von Hunden usw. finden Sie auf reisenaktuell.com. Mit Erhalt der Reisebestätigung wird eine Anzahlung in Höhe von 20 % des Reisepreises fällig. Die Restzahlung ist 30 Tage vor Abreise zu tätigen.
Veranstalter: Reisen Aktuell GmbH, In den Weniken 1, 56070 Koblenz

Bequem online 
buchen auf
reisenaktuell.com

Beratung & Buchung 
 Mo.–Fr. 8–19 Uhr; Sa., So. u. Feiertage 10–19 Uhr
 0261 - 29 35 19 73 und in Ihrem Reisebüro

Michel-Reisen

Michel-Reisen GmbH & Co. KG

02739 Neueibau, Hauptstraße 37, Tel. 03586 - 76540

Schnupperkurtage in Kolberg 20. - 27.08. / 29.10. - 5.11.	ab € 499,-
Traumhaftes Istrien - Triest - Pula 21. - 28.08. / 20. - 27.09. / 7. - 14.10.	ab € 669,-
Alpenblumenblüte in Tirol - Zugspitze 27.08. - 1.09.	€ 689,-
Vitalwoche in Bad Füssing 27.08. - 3.09. / 8. - 15.10. / 21. - 28.10. / 25. - 29.11.	ab € 645,-
Salzburg - Dachstein - Berchtesgaden 3. - 9.09.	ab € 729,-
Walzerstadt Wien & Wachau 3. - 7.09. / 10. - 16.09. / 1. - 5.10. / 22. - 26.10.	ab € 475,-
Insel Fehmarn, Kiel & Insel Moen 15. - 21.09.	€ 879,-
Insel Sylt - Halligen - Helgoland 17. - 21.09.	€ 639,-
Chiemsee - München - Wendelstein 26. - 30.09.	€ 515,-
Insel Usedom, Stralsund & Swinemünde 24. - 30.09. / 3. - 7.11.	ab € 579,-
Kärnten - Wörthersee - Nockberge 1. - 7.10.	€ 729,-
Griechenland - Rundreise & Korfu 2. - 13.10.	ab € 1.499,-
Südfrankreich - Provence - Camargue Marseille - Avignon - Pont du Gard - Arles 6. - 15.10.	€ 1.159,-
Traumhaftes Istrien - Triest - Pula 7. - 14.10.	ab € 669,-
Urlaubstage in Binz auf Rügen 8. - 15.10. / 29.10. - 5.11. / 5. - 12.11.	ab € 615,-
Gardasee, Verona & Venedig 8. - 13.10.	€ 589,-
Unterwegs an Rhein & Mosel 8. - 13.10.	€ 479,-
Vitalwoche in Bad Füssing 8. - 15.10. / 21. - 28.10. / 25. - 29.11.	ab € 645,-
Südtirol für Kenner & Genießer 15. - 21.10.	€ 839,-
Ostfriesland - Bremen - Norderney 15. - 20.10.	€ 619,-
Harz, Wernigerode & Brockenbahn 16. - 20.10.	€ 499,-
Lago Maggiore, Comer See & Mailand 16. - 21.10.	€ 629,-
Schwarzwald, Freiburg & Schaffhausen 23. - 28.10.	€ 689,-
Olivenernte in Istrien 19. - 23.10.	€ 499,-
Krakau & Hohe Tatra 23. - 27.10.	€ 489,-
Weinlesefest am Balaton 27. - 31.10.	€ 555,-

- alle Preise pro Person im DZ
- Reisen mit Halbpension & inklusive Haustürabholung



Isolieren Sie die Zahlen!

			8				7
3				4	7		
8		1			2	3	6
	6				8		2
		5	9	2	4	7	
2			6				3
	8	4	7			2	1
			2	1			8
5					6		



Inh. Oliver Kaupp
Breitenbachstraße 18
72178 Waldachtal-
Lützenhardt
Nördlicher Schwarzwald
Tel. 07443/9662-0
Fax 07443/966260

Schwarzwald sicher, herzlich und einfach gut !

Schwarzwaldwoche

7 Übernachtungen mit Frühstück, 5 x Halbpension, davon 4x Menüwahl aus 3 Gerichten und 1 x festliches 6-Gang-Menü, Montag und Dienstag nur Frühstück

p. P. **ab € 499,-**

Schwarzwaldtage

Buchbar von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag
4 oder 5 Nächte mit 2 oder 3 x Menüwahl aus 3 Gerichten
Montag und Dienstag nur Frühstück

4 Nächte p. P. **ab € 291,-**

Die kleine Auszeit

Immer Donnerstag oder Freitag bis Sonntag
2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension,
1 x festliches 6-Gang-Menü, 1 x Obstteller,
1 x Kaffee und Kuchen, 1 x Flasche Wein

2 Nächte p. P. **ab € 215,-**

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage
www.hotel-breitenbacher-hof.de oder
fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

Unsere ++ Pluspunkte ++

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüfett abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüfett mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

Wir freuen uns auf Sie!

LATHIE
Wohnkomfort

IMMER ETWAS Besonderes!

IDEENREICHE
**Markenküchen
& Glasrückwände**

FUNKTIONALE
**Raumteiler
& Gleittüren**

BEGEHBARE
**Kleider-
schränke**

BEZAUBERENDE
Badmöbel

PRAKTISCHE
**Garderoben
& TV-Wände**



**SPAR
COUPON**

15%

**AUF ALLES
AUSSER MONTAGE-
LEISTUNGEN**

GÜLTIG BIS 30.11.2023

**WILLKOMMEN
ZUR GROßEN**

Eröffnung
AM

08. + 09.09.23

**Küchenland
C&B**

FREITAL

**Die bewährte Qualität von Wohnkomfort Lahtie
wird künftig mit Küchenland C&B auf ideale
Weise fortgesetzt.**

Mit mehr als 30 Jahren Erfahrung im Küchenbereich kann Küchenland C&B mit vielen überraschenden Ideen überzeugen. Ab dem 08. September können Sie sich selbst davon ein Bild machen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch in unserer komplett neuen Ausstellung - herzlich willkommen im Ideenreich in der Poisentalstraße 4 in Freital.

Küchenfreude
SEIT MEHR ALS 30 JAHREN



EIN PRODUKT DER

F·SW

FREITALER STADTWERKE

FairSPEED SOMMERWOCHE

**NOCH BIS
31.08.**

Mit FairSPEED in den Sommer starten!

- ✓ SUPERSCHNELLES INTERNET
- ✓ REGIONALES GLASFASERNETZ
- ✓ BESTEN SERVICE

50% günstiger*

IN DEN ERSTEN 12 MONATEN

JETZT VERFÜGBARKEIT PRÜFEN LASSEN

UND BESTELLEN: www.fairspeed.net

**AKTION**

*Neukundenangebot: Angebot ist mit allen verfügbaren FairSPEED-Privat Produkten kombinierbar. Bei einem erfolgreichen Abschluss eines FairSPEED-Produktes mit einer Mindestvertragslaufzeit von 24 Monaten erhalten Sie einen Nachlass von 50% für die ersten 12 Abrechnungsmonate auf den jeweiligen Monatspaketpreis. Gilt nur im Angebotszeitraum vom 01.07.2023 bis 31.08.2023.

Freitaler Stadtwerke GmbH

Potschappler Straße 2 · 01705 Freital · Telefon: 0351 64 828-0 · FSW@FTL-Stadtwerke.de

ENTSTÖRDIENTSTE: Strom: 0351 64 828 666 · Gas: 0351 64 828 888 · Internet: 0351 64 828 777